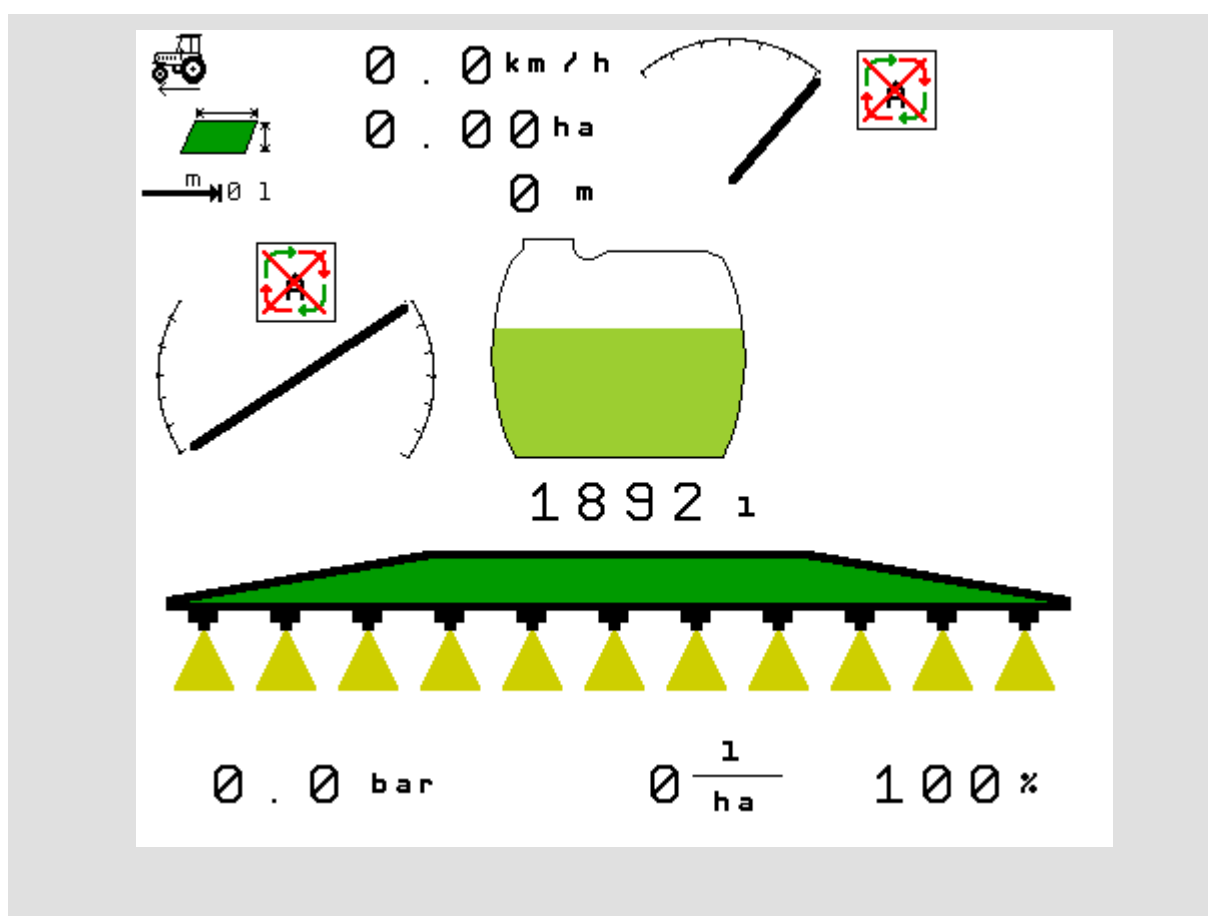


# Betjeningsvejledning

## AMAZONE

### ISOBUS-software til marksprøjter

Multifunktionsgreb **AMAPILOT**  
Delbredde-kontrolboks **AMAClick**



MG4912  
BAG0104.9 06.17  
Printed in Germany

SmartLearning



Læs betjeningsvejledningen grundigt, før maskinen tages i brug første gang!  
Betjeningsvejledningen bør gemmes til senere brug!

da



# DET MÅ IKKE

*forekomme ubekyemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.*

---

**Producentens adresse**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Bestilling af reservedele**

---

Reservedelslisten er frit tilgængelig på reservedelsportalen på [www.amazone.de](http://www.amazone.de).  
Bestillinger retter du venligst til din AMAZONE-forhandler.

---

**Formalia vedrørende betjeningsvejledningen**

---

Dokumentnummer: MG4912  
Produktionsdato: 06.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2017

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

## Forord

---

## Forord

---

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af maskinen, om der skulle være opstået transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at den leverede maskine er fuldstændig, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger, ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning, skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug, og følg altid anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage mest nytte af den nye maskine.

Sørg for, at alle brugerne læser maskinens betjeningsvejledningen, før de anvender maskinen.

Skulle der opstå spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne betjeningsvejledning eller kontakte din lokale service-partner.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller beskadigede dele øger maskinens forventede levetid.

## Brugernes mening

---

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG










Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Brugermanvisninger .....</b>	<b>8</b>
1.1	Dokumentets formål .....	8
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen .....	8
1.3	Grafisk fremstilling .....	8
<b>2</b>	<b>Generelle sikkerhedsanvisninger .....</b>	<b>9</b>
2.1	Visning af sikkerhedssymboler .....	9
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse af maskinstyringens software.....</b>	<b>10</b>
3.1	Softwareversion .....	10
3.2	Menuføringens struktur .....	10
3.3	ISOBUS-software hierarki.....	11
<b>4</b>	<b>Hovedmenu .....</b>	<b>12</b>
4.1	Visninger i hovedmenu .....	12
4.2	Undermenuer i hovedmenuen .....	12
<b>5</b>	<b>Vejrdokumentation .....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Administration af dokumentation.....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Brugerprofil .....</b>	<b>15</b>
7.1	Konfigurering af brugerspecifik knapfunktion.....	18
7.1.1	Eksempel: til frit konfigurerbare funktioner 1 til 30, 32 i menuen Arbejde .....	19
7.2	Konfigurering af multifunktionsdisplay .....	20
7.3	Konfigurering af automatikker .....	20
7.4	Konfigurering af alarmgrænser .....	21
7.5	Konfigurering af pumpedrev.....	21
7.6	Konfigurering af mængdetrin .....	22
7.7	Konfigurering af delbreddeaktivering .....	24
7.8	Konfigurering af bomreaktion.....	26
7.9	Konfigurering af ISOBUS .....	27
<b>8</b>	<b>Indtastning af maskindata.....</b>	<b>29</b>
8.1	Konfigurering af hastighedskilde.....	30
8.2	Kalibrering af gennemstrømsmåler.....	31
8.2.1	Kalibrering af gennemstrømsmåler 1 .....	32
8.2.2	Kalibrering af gennemstrømsmåler 2 (tilbagestrømsmåler) .....	33
8.2.3	Gennemstrømsmåler 3 (High Flow).....	33
8.3	Kalibrering af AutoTrail , alle nye symboler .....	34
8.4	Kalibrering af bomme.....	35
8.4.1	Kalibrering af sprøjtebomaflåsning .....	35
8.4.2	Kalibrering af hældningsjustering.....	35
8.4.3	Kalibrering af DistanceControl .....	36
8.5	Menuen Setup.....	37
<b>9</b>	<b>Menu Info.....</b>	<b>38</b>
<b>10</b>	<b>Indsats på marken – menuen Arbejde .....</b>	<b>39</b>
10.1.1	Aktivering af Section Control.....	41
10.2	Menuføring .....	42
10.3	Arbejdsmenu med funktionsgrupper .....	43
10.4	Hentning af brugerspecifik knapfunktion.....	44
10.5	Visning i menuen Arbejde .....	45
10.6	Afvigelse fra nominel tilstand .....	46
10.7	Miniview i SectionControl.....	46

10.8	Funktionsgruppen Påfyldning 	47
10.8.1	Med påfyldningsniveaumelder .....	47
10.8.2	Uden påfyldningsniveaumelder .....	48
10.8.3	Comfort-pakke: Automatisk påfyldningsstop .....	48
10.9	Funktionsgruppen Bomkinematik  (Profi-klapning) .....	50
10.9.1	Indstilling af bomhøjde (Profi-klapning) .....	50
10.9.2	Låsning / oplåsning af svingningsudligning (Profi-klapning) .....	50
10.9.3	Klapning af bomme (Profi-klapning) .....	51
10.9.4	Opvinkling af sidebom (kun Profi-klapning II) .....	55
10.9.5	Hældningsjustering .....	56
10.9.6	Dysebelysning .....	57
10.10	Funktionsgruppen Bomkinematik  (forvalg af klapning) .....	58
10.10.1	Valgfunktionsfelt (forvalg af klapning) .....	58
10.10.2	Klapning af bom i en side med forvalg af klapning .....	58
10.11	Funktionsgruppen Sprøjtning 	59
10.11.1	Sprøjtemængderegulering .....	59
10.11.2	Hydraulisk pumpedrev .....	60
10.11.3	Deaktivering af yderste delbredder .....	61
10.11.4	Deaktivering af vilkårlige delbredder .....	61
10.11.5	Skummarkering .....	62
10.11.6	Grænsedyser, endedyser eller ekstradyser .....	62
10.12	Funktionsgruppen Affjedring / styretøj 	63
10.12.1	AutoTrail (styretrækstang / styreaksel til sporsikkert efterløb) .....	63
10.12.2	Hydropneumatisk affjedring .....	67
10.12.3	UX 11200: Traktorens traktionsforstærkning .....	68
10.13	Funktionsgruppen DistanceControl / Autolift 	69
10.13.1	DistanceControl .....	69
10.13.2	Autolift .....	71
10.14	Funktionsgruppen Comfort  UX Super, Pantera .....	72
10.14.1	Fortyding af sprøjtevæsken med skyllevand .....	73
10.14.2	Rengøring af sprøjten ved fyldt beholder (arbejdsafbrydelse) .....	74
10.14.3	Rengøring af sprøjten ved tømt beholder .....	75
10.14.4	Rengøring af sugefilter ved fyldt beholder .....	76
10.14.5	Cirkulationsrengøring .....	78
10.15	Funktionsgruppen Comfort  UF, UG, UX Special .....	79
10.15.1	Fortyding af sprøjtevæsken med skyllevand .....	80
10.15.2	Rengøring af sprøjten ved fyldt beholder (arbejdsafbrydelse) .....	81
10.15.3	Rengøring af sprøjten ved tømt beholder .....	82
10.15.4	Automatisk røreværksafbrydelse .....	83
10.15.5	Cirkulationsrengøring .....	84
10.16	Funktionsgruppen Fronttank 	85
10.16.1	Fronttank med Flow Control .....	85
10.17	Fremgangsmåde ved indsats .....	88
<b>11</b>	<b>Automatisk enkelt dysekobling .....</b>	<b>89</b>
11.1	Enkeltdysekobling i anvendelse .....	89
11.2	AmaSwitch (option) .....	91

11.3	AmaSelect (option) .....	91
11.4	Konfigurering af dysestyring .....	94
11.5	Rengøring af dysehus AmaSelect .....	100
11.6	Vedligeholdelse af dysehus AmaSelect.....	100
<b>12</b>	<b>Multifunktionsgreb AUX-N .....</b>	<b>101</b>
<b>13</b>	<b>Multifunktionsgreb AmaPilot/AmaPilot+.....</b>	<b>102</b>
<b>14</b>	<b>Delbredde-kontrolboks <b>AMAClick</b> .....</b>	<b>105</b>
14.1	Funktion .....	105
14.2	Montering .....	106
<b>15</b>	<b>Fejl.....</b>	<b>107</b>
15.1	Visning på betjeningsterminalen .....	107
15.2	Fejltabel.....	107
15.3	Svigt af funktioner uden alarmmelding på terminalen .....	113
15.4	Svigt af hastighedssignal fra ISO-bus.....	113
15.5	Fejl, hydraulisk pumpedrev .....	114

# **1 Brugeranvisninger**

---

I kapitlet "Brugeranvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

## **1.1 Dokumentets formål**

---

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen,
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

## **1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen**

---

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

## **1.3 Grafisk fremstilling**

---

### **Handlingsanvisninger og reaktioner**

---

Job, der skal udføres af brugeren, er vist som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. Reaktionen på den pågældende handlingsanvisning er i givet fald markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1  
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

### **Optællinger**

---

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

### **Positionstal på billeder**

---

Tal i rund parentes henviser til positionstal på billederne. Eksempel:

- (1) Position 1



## 2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

### 2.1 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) definerer, hvor alvorlig faren er, og betyder følgende:



#### FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlæstelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det umiddelbart have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



#### ADVARSEL

markerer en mulig fare med middel risiko, som kan medføre dødsfald eller (alvorlige) kvæstelser, hvis faresituationen ikke undgås.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det i givet fald have døden til følge eller medføre alvorlige kvæstelser.



#### FORSIGTIG

markerer en fare med lav risiko, som kan medføre mindre eller mellemstore kvæstelser eller tingsskader, hvis faresituationen ikke undgås.



#### VIGTIGT

markerer en forpligtelse til at udvise en bestemt adfærd eller handle på en bestemt måde for at anvende maskinen korrekt.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring maskinen.



#### BEMÆRK

markerer tips vedrørende anvendelse og særligt nyttige oplysninger.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle maskinens funktioner optimalt.

### 3 Produktbeskrivelse af maskinsstyrings software

ISOBUS-softwaren og ISOBUS-terminalen muliggør en komfortabel aktivering, betjening og overvågning af AMAZONE-maskiner.

ISOBUS-softwaren arbejder sammen med følgende AMAZONE-marksprøjter:

- **UF, UX, UG, Pantera**

Efter aktivering af ISOBUS-terminalen ved tilsluttet maskincomputer vises hovedmenuen.

#### Indstillinger

Indstillinger kan foretages via hovedmenuens undermenuer.

#### Indsats

ISOBUS-softwaren styrer udbringningsmængden afhængigt af kørehastigheden.




Under arbejdet viser menuen Arbejde alle arbejdsdata, og alt efter udstyr kan maskinen betjenes via menuen Arbejde.

#### 3.1 Softwareversion




Denne brugsanvisning gælder fra softwareversion:

MHX-version: 01.10.01

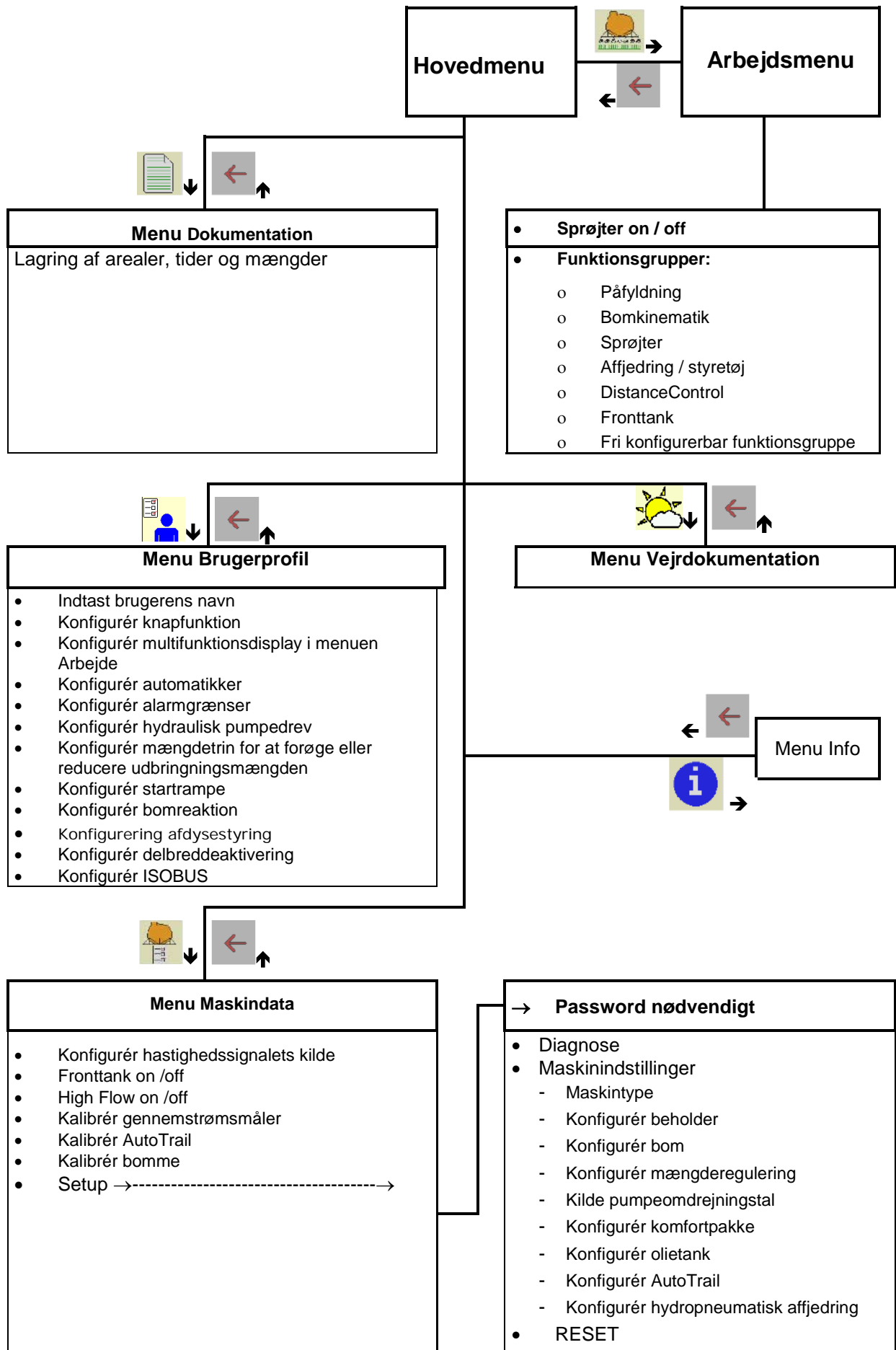
#### 3.2 Menuføringens struktur

		<b>Funktionsfelter med hvid baggrund</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til udførelse af funktioner</li> </ul>	
		<b>Funktionsfelter med farvet baggrund</b>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Til menuføring</li> <li>• Kald af funktionsgrupper i menuen Arbejde</li> </ul>	

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilbage til den overordnede menu</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bladring i menuen</li> </ul>






### 3.3 ISOBUS-software hierarki



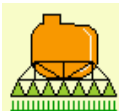





## 4 Hovedmenu

### 4.1 Visninger i hovedmenu

- indstillet maskine
- startet opgave (ikke ved TaskController)
- Aktiv dokumentation
- indstillet arbejdsbredde
- Beholderstørrelse

			
	Opgavenr.	2	
	Aktiveret dokumentation	200	kg/ha
	Arbejdsbredde	24,0	m
	Beh.størrelse	3200	l

### 4.2 Undermenuer i hovedmenuen

-  Menu Arbejde
  - Visning og betjening under arbejdet.
-  Menu Brugerprofil
  - Hver bruger kan gemme en personlig profil med indstillinger for terminalen og marksprøjten.
-  Menu Vejrdocumentation
  - Gem vejrdato
-  Menu Dokumentation
  - Lagring af arealer, tider og mængder.
  - De beregnede data fra op til 20 dokumentationer kan gemmes.
-  Menu Maskindata
  - Indtastning af maskinspecifikke eller individuelle data.
  - Ændring af maskinens setup (password nødvendigt)
-  Menu Info
  - Softwareversioner og samlet arealydelse.

## 5 Vejrdokumentation




Task Controller skal være aktivieret.


Hver gang der gemmes, gemmes de indtastede vejrdata til den aktive opgave i Task Controller.


- Indtast vindstyrke
- Indtast vindretning
- Indtast temperatur


→  Gem vejrdata.



Vejrdata


Opgave aktiv


Vindstyrke
m/s


Vindretning


Temperatur
°C


Afbryd


Gem

## 6 Administration af dokumentation





Vælg **Dokumentation** i hovedmenuen!



Menuen **Dokumentation** er en intern opgavehukommelse, der ikke kan udlæses.


Når menuen Dokumentation åbnes, vises den startede dokumentation.

-  Visning af samlede data
-  Visning af dagsdata






For at afslutte en dokumentation skal der startes en anden.

Der kan maks. gemmes 20 dokumentationer.

Inden der oprettes yderligere dokumentationer, skal de eksisterende slettes.

-  Opret ny dokumentation.

→ Tildel et navn.


-  Start dokumentationen.
-  Slet dagsdata.
-  Start tidligere oprettet dokumentation.
-  Start senere oprettet dokumentation.
-  Slet dokumentation.



Dokumentation

Navn



			
Bearbejdet areal	0,00	0,00	ha
Nødvendig tid	0,00	0,00	h
Udbragt mængde	0,00	0,00	l



- Der startes altid en dokumentation.
- Allerede gemte dokumentationer kan vælges og startes igen.


## 7 Brugerprofil





Vælg **Brugerprofil** i hovedmenuen!


- Indtast brugerens navn
- Konfigurer knapfunktion (se side 18)
- Konfigurer multifunktionsdisplay i menuen Arbejde (se side 20)
- Konfigurer automatikker (se side 20)
- Konfigurer alarmgrænser (se side 20)
- Konfigurer hydraulisk pumpedrev (se side 21)
- Konfigurer mængdetrin for at forøge eller reducere udbringningsmængden (se side 22)
- Konfigurer startrampe (se side 22)
- Konfigurer bomreaktion (se side 26)
- Konfigurering af dysestyring (enkeldysestyring, se side 94)
- Konfigurer delbreddeaktivering (se side 24)
- Konfigurer ISOBUS, se side 27

**Brugerprofil**







Konfigurering af knapfunktion




Konfigurering af multifunktionsdisplay




Konfigurering af automatikker




Konfigurering af alarmgrænse




Konfigurering af hyd. pumpedrev




Konfigurering af mængdetrin




Konfigurering af bomreaktion



Konfigurering af dysestyring



Konfigurering af delbreddeaktivering



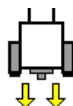
Konfigurering af ISOBUS

## Brugerprofil

- Tænding og slukning af arbejdsbelysningen kan styres manuelt eller fra TECU.
  - o ☒ TECU tænder for arbejdsbelysningen, så snart positionslyset på traktoren tændes.
  - o ☐ Manuel tænding og slukning af arbejdsbelysningen.
- Når der registreres bakning, køres maskinstyringen i midterstilling.
  - o ☐ Bakregistrering til
  - o ☒ Bakregistrering fra



Arbejdsbelysning  
via TECU



Bakregistrering





**Bruger: skift, ny, slet****Skift bruger:**

1. Markér brugeren.
2. Bekræft markeringen.

**Opret ny bruger:**






1. Opret ny bruger.
2. Markér brugeren.
3. Bekræft markeringen.
4. Indtast navnet.



- Kopiér den aktuelle bruger med alle indstillinger.

**Slet bruger:**

Markér og bekræft symbolet.

 Profilliste	
Pit	 
Tom	
	





Når der anvendes et AUX-N-multifunktionsgreb, gemmes den frit valgbare knapfunktion for multifunktionsgrebet sammen med den pågældende bruger.

Hver brugerprofil behøver en knapfunktionskonfiguration.


Udfør knapfunktionen på VT1.

## 7.1 Konfigurering af brugerspecifik knapfunktion








I menuen Arbejde kan den brugerspecifikke knapkonfiguration hentes frem. Konfigurationen af knapperne kan vælges frit.




Tilbage til standardkonfiguration

Her kan funktionsfelterne til arbejdsmenuen konfigureres frit.

Udfør programmering af knapfunktion:


1. Kald listen over funktionerne frem.
- Allerede valgte funktioner har grå baggrund.
2. Vælg funktionen.
3.  Vælg den side, som funktionen skal gemmes på i arbejdsmenuen.
4. Tryk på knappen / funktionsfeltet for at programmere funktionen til knappen/funktionsfeltet.
5. På den måde kan alle funktioner konfigureres efter ønske.
6.  Gem indstillingen, eller  afbryd.





Konfigurering af knapfunktion

Vælg den ønskede funktion i listen, og tryk på den ønskede knap.

Kald menuen  
Påfyldning frem



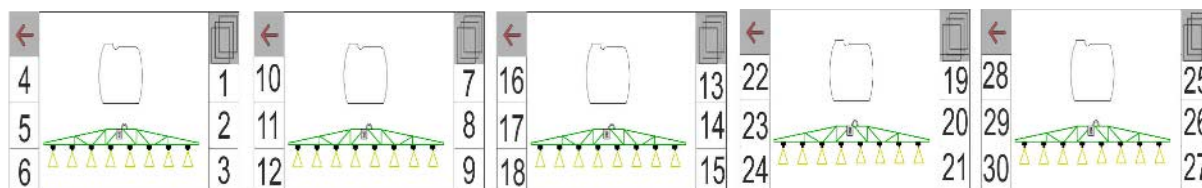
 Afbryd

 Gem

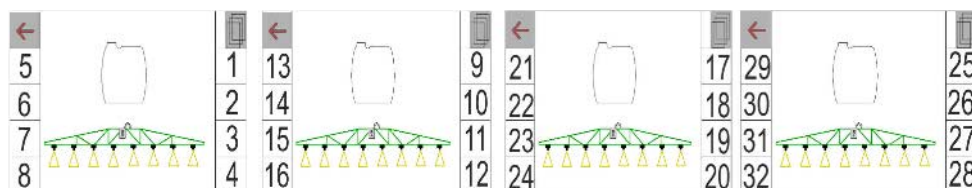
### 7.1.1 Eksempel: til frit konfigurerbare funktioner 1 til 30, 32 i menuen Arbejde

Side 1	Side 2	Side 3	Side 4	Side 5
--------	--------	--------	--------	--------

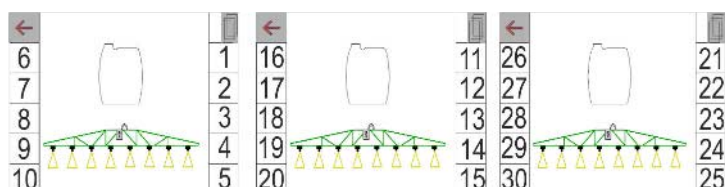
8 tast-terminal:



10 tast-terminal:



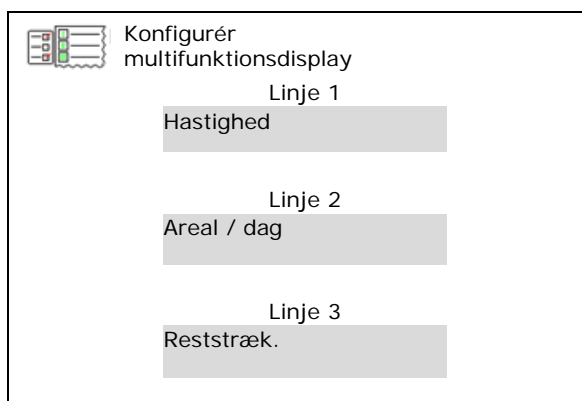
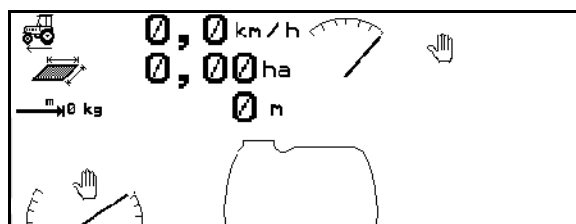
12 tast-terminal:



## 7.2 Konfigurering af multifunktionsdisplay

I de tre datalinjer i arbejdsmenuen kan der vises forskellige data.

- (1) Aktuell hastighed
  - (2) Pumpeomdrejningstal
  - (3) Bearbejdet areal pr. dag
  - (4) Udbragt mængde pr. dag
  - (5) Reststrækning til beholderen er tom
  - (6) Restareal til beholderen er tom
  - (7) Strækningstæller til forager til finding af det næste kørespor.
- Strækningstælleren nulstilles, når sprøjtningen slukkes på forageren, og begynder med strækningsmålingen, indtil sprøjtningen tændes.
- (8) Nominel værdi
  - (9) Beholderpåfyldningsniveau
  - (10) Beholderpåfyldningsniveau



## 7.3 Konfigurering af automatikker

Her kan de automatisk funktioner, der kan kobles til sammen, vælges.



Tilkobl automatikker i arbejdsmenuen!

Automatik-funktioner







- ☒ (tilkobles sammen)
- ☐ (tilkobles ikke sammen)

De automatiske funktioner kan kun frakobles enkeltvist.

Konfigurering af automatikker	
	Mængdereg. Manuel/auto
	Section Control automatisk
	AutoTrail Manuel/auto
	DistanceControl Manuel/auto
	affjedring Manuel/auto
	Røretryk manuel / auto
	Hyd. pumpedrev manuel / auto
	Lås bommen op automatisk
	FlowControl automatisk






## 7.4 Konfigurering af alarmgrænser

- Indtast alarmgrænsen for påfyldningsniveau i l.
- Der lyder et signal under sprøjtningen, når alarmgrænsen underskrides.
- Indtast minimalt sprøjtetryk.
- Indtast maksimalt sprøjtetryk (<15 bar).
- Ved sprøjtning uden for det indtastede trykområde vises en advarselmelding.
- Indtast det nom. pumpeomdrejningstal
- Indtast øvre og nedre alarmgrænse for pumpeomdrejningstallet.

 Konfigurering af alarmgrænser			
	Niveaualarmgrænse	<input type="text"/>	l
	Min. tryk	<input type="text"/>	bar
	Maks. tryk	<input type="text"/>	bar
	Nom. pumpeomdrejningstal	<input type="text"/>	o/min
	Alarmgrænser for pumpe	+ <input type="text"/> - <input type="text"/>	% %

## 7.5 Konfigurering af pumpedrev

- Pumpeomdrejningstal sprøjtning
- Pumpeomdrejningstal suge
- Pumpeomdrejningstal røre/rengøring

  Konfigurer pumpeomdrejningstal			
	Pumpeomdrejningstal sprøjtning	<input type="text"/>	o/min
	Pumpeomdrejningstal suge	<input type="text"/>	o/min
	Pumpeomdrejningstal røre/ rengøring	<input type="text"/>	o/min

## 7.6 Konfigurering af mængdetrin

- Regulering foragertryk

- ☒ ja
- ☐ nej

- Indtast foragertryk

(standardværdi: 1,0 bar)

- Indtast mængdetrin (værdi til procentuel mængdeændring under arbejde).

Udbringningsmængden reduceres eller



forøges efter tryk på med den indtastede procentværdi.

Ved gentaget tryk ændres udbringningsmængden med flere gange procentværdien.



Udbringningsmængde tilbage på 100 %.

- Konfigurer starttrampe


Konfigurering af mængdetrin


Regulering foragertryk


Foragertryk


Mængdetrin

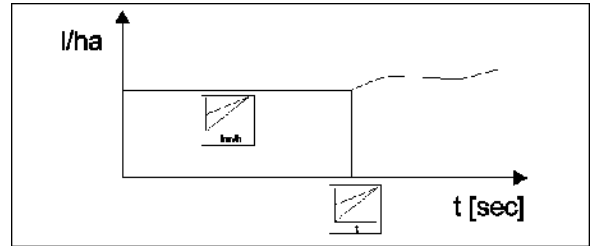

Konfigurering af starttrampe

## Konfiguration af startrampe








Startrampen forhindrer en underdosering ved start.

Efter tilkoblingen af sprøjterne udbringes doseringen indtil udløbet af den indstillede tid iht. den simulerede starthastighed. Derefter regulerer den hastighedsafhængige sprøjtemængderegulering.


Mængdereguleringen starter ved opnåelse af den indtastede hastighed eller ved overskridelse af den simulerede hastighed.





- Startrampe on /off
  - o ☒ on
  - o ☐ off
- Simuleret starthastighed (km/h).
  - o Standardværdi: 6 km/h
  - o Maks. værdi 12 km/h
- Tid i sekunder, der forløber, indtil den simulerede hastighed reelt bliver nået.
  - o Standardværdi: 5 sek.
  - o Maks. værdi 10 sek.



	Konfigurer startrampe	
	Tilkø.rampe	
	Starthastighed	 km/h
	Køretid	 s


## 7.7 Konfigurering af delbreddeaktivering


- Skift til vilkårlige delbredder i arbejdsmenuen
  - o ☒ on
  - o ☐ off
-  Antallet af deaktiverede delbredder vises.
- Deaktiver enkelte delbredder permanent
- Optimér koblingspunkter  
Se side 25


 Indstil fortrinsvist koblingspunkterne via betjeningsterminalen!  
→ Overlapning kan ses i Section Control!


 Konfigurér delbreddeaktivering



 Vælg enkelte delbredder
 


 Deaktiverede delbredder
 1


 Deaktiver delbredder


 Optimér koblingspunkter

### Deaktivering af enkelte delbredder:


- o ☒ Aktiv
- o ☐ Deaktiveret
-  Kald af yderligere delbredder




Deaktivering af delbredder er beregnet til permanent frakobling af vilkårlige delbredder.

De permanent frakoblede delbredder mærkes i menuen Arbejde med et rødt X.

Delbredderne er fortsat deaktiverede efter frakobling af betjeningsterminalen. De deaktiverede delbredder kan tilkobles midlertidigt i arbejdsmenuen. Delbredderne kan kun aktiveres permanent her igen.

Den reducerede arbejdsbredde dokumenteres også på den måde i Task Controller


 Deaktiver delbredder

Delbredde 1	
Delbredde 2	
Delbredde 3	

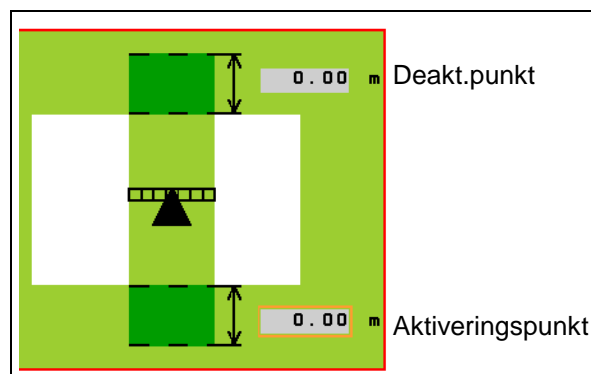


## Konfigurer koblingspunkter

Positiv værdi: tidlig aktivering, sent deaktivering (overlapning).

Negativ værdi: sen aktivering, tidlig frakobling (ingen overlapning).

Kun ved strækningsbaseret indstilling af koblingspunkterne (se Konfigurering af ISOBUS)!



## Optimering af koblingspunkter

Kun for tidsbaseret indstilling af koblingspunkterne (se Konfigurering af ISOBUS)!

- Aktiveringsforsinkelse:

Standardværdi: 400 ms

Positiv værdi / højere værdi:

→ Tidligere aktivering (overlapning)

Negativ værdi / mindre værdi:

→ Senere aktivering (ingen overlapning)

- Deaktiveringsforsinkelse:

Standardværdi: 200 ms

Positiv værdi / højere værdi:


→ Senere deaktivering (overlapning).


Negativ værdi / mindre værdi:

Tidligere deaktivering (ingen overlapning).


- Indstillingshjælp

- o Vælg indstillingshjælp for aktiveringspunkt eller deaktiveringspunkt.
- o Vælg for tidlig eller for sen kobling.



Optimér koblingspunkter


Deaktiveringsforsinkelse


ms



Deaktiveringsforsinkelse

ms



?
Indstillingshjælp

1. Indtast den strækning, der skal kobles for tidligt/for sent.
  2. Indtast den kørte hastighed (kun ved tidsbaseret indstilling).
- Den nye aktiveringstid/deaktiveringstid beregnes.



Optimér aktiveringspunkt


Maskinen aktivere for tidligt med:


m



Kørt hastighed

km/h


Ny beregnet aktiveringstid

ms


Afbryd


Gem






## 7.8 Konfigurering af bomreaktion

- Automatisk låsning af svingningsudligningen on og off.
  - o ☒ (automatisk)
  - o ☐ (manuel)
- Automatisk hælningsjustering ved låsning. Inden svingningsudligningen låses,
  - o løftes bommen, og
  - o den justeres horisontalt.

Traktoren/maskinen skal stå på et plant underlag.
- Hælningsjustering på forager ved DistanceControl.
  - o ☒ (on)
  - o ☐ (off)

Via denne parameter kan bommens niveaujustering på forageren aktiveres og deaktiveres. Ved aktiveret hælningsstilling på forageren regulerer DistanceControl kun bommens niveaujustering under sprøjtningen
- Højdejustering Super L ved forager uden DistanceControl.
  - o ☒ (on)
  - o ☐ (off)

Ved tilkobling af sprøjtning sænkes bommen automatisk.  
Ved frakobling af sprøjtning løftes bommen automatisk.
- Modus (Profi-klapning II)
  - o Hælning  
DistanceControl arbejder med hælningsjustering og højdejustering for bommellemdelen.
  - o Vinkling  
DistanceControl arbejder med hælningsjustering og vinkling af bomme. Kun ved UX med Profi II-klapning kan der også køres med bommellemdelen på den gemte højde i denne modus.

Konfigurer bomreaktion	
	Automatisk låsning <span style="float: right;"><input type="checkbox"/></span>
	Automatisk hælningsjustering ved låsning <span style="float: right;"><input type="checkbox"/></span>
	Hælningsjustering på forager <span style="float: right;"><input type="checkbox"/></span>
	Automatisk højdejustering på forager <span style="float: right;"><input type="checkbox"/></span>
	Modus <span style="float: right;"><input type="text"/></span>

## 7.9 Konfigurering af ISOBUS

- Vælg terminal, se side 28.
- Dokumentation
  - TaskController, opgaveforvaltning aktiv  
→ Maskincomputeren kommunikerer med terminalens Task Controller
  - Kun maskinintern dokumentation
- Skift Section Control manuelt/automatisk
  - i GPS-menuen  
Section Control skiftes i GPS-menuen.
  - I arbejdsmenuen (anbefalet indstilling)  
Section Control skiftes i arbejdsmenuen ISOBUS.
- Indstilling af koblingspunkter
  - strækningsbaseret  
(terminal understøtter working length)
  - tidsbaseret  
(terminal understøtter **ikke** working length)



Section Control  
manuelt/automatisk



Konfigurering  
af ISOBUS



Vælg terminal



Dokumentation



Skift Section Control  
manuelt/automatisk



Indstilling af  
koblingspunkter

## Valg af terminal

Hvis der er tilsluttet 2 betjeningsterminaler til ISOBUS, kan man vælge en terminal til visning.

- Vælg terminal til maskinbetjening
  - o 01 Amazone
  - o 02 yderligere terminal
- Vælg terminal til dokumentation og Section Control
  - o 01 Amazone
  - o 02 yderligere terminal

1. Vælg ny terminal.



2. Skift terminal til visning.




Pålogningen på VT-terminalen kan vare op til 40 sekunder.

Hvis den indtastede terminal ikke er fundet efter denne tid, logger ISOBUS sig på en anden terminal.


1

2


Vælg terminal




Terminal til maskinbetjening



Terminal til dokumentation og Section Control



Afbryd










skift

## 8 Indtastning af maskindata



Vælg **Maskindata** i hovedmenuen!

- Konfigurer hastighedssignalets kilde (se side 30)
- Fronttank on /off
  - o ☒ on
  - o ☐ off
- High Flow on /off
  - o ☒ on
  - o ☐ off
- Kalibrer gennemstrømsmåler (se side 31)
- Konfigurer AutoTrail (se side 34)
- Kalibrer bomme (se side 35)
- Åbn menuen Setup (se side 37)
  - o Udfør grundindstillinger
  - o Få vist diagnosedata
  - o Udfør reset af maskincomputer

	Kilde konfigurering hastighed
	Fronttank <input type="checkbox"/>
	High Flow <input type="checkbox"/>
	Kalibrer gennemstrømsmåler
	Konfigurer AutoTrail
	Kalibrer bomme
	Setup

## 8.1 Konfigurering af hastighedskilde



Maskincomputeren skal bruge et hastighedssignal for at kunne regulere mængden korrekt.

Der kan vælges forskellige kilder for signalindgangen til kørehastigheden.

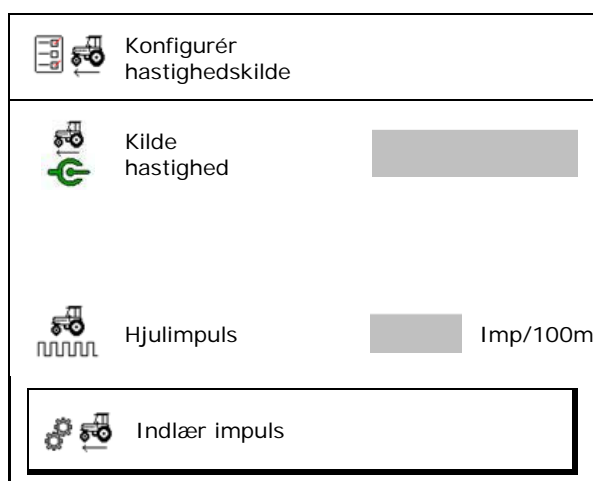
- Hastighedssignalet kan stilles til rådighed via ISOBUS.
- Hastighedssignalet kan beregnes via impulserne pr. 100 m på hjulet af den påhængte maskine.
- Hastighedssignalet simuleres ved at indtaste en hastighed (f.eks. ved svigt af hastighedssignalet fra traktoren).

Indtastningen af en simuleret hastighed gør det muligt at arbejde videre, selvom hastighedssignalet fra traktoren forsvinder.

- Vælg kilden for hastighedssignalet.
  - Underlag (ISOBUS)
  - Hjul (ISOBUS)
  - Position (ISOBUS)
  - Den påhængte maskines hjul
  - simuleret
    - Overhold ubetinget den indtastede kørehastighed senere
    - Hvis der registreres en anden hastighedskilde, deaktiveres den simulerede hastighed automatisk.

### For påhængte maskiner:

- Indtast hjulimpulser pr. 100 m, eller
- beregn hjulimpulser pr. 100 m



### Beregning af hastigheden via hjulimpulser pr. 100 m på maskinen

1. Mål en strækning på nøjagtigt 100 m på marken.
  2. Markér start- og slutpunktet.
  3. **> videre**
  4. Kør traktoren til startpositionen.
  5. **> videre**
  6. Kør målestrækningen præcist fra start- til slutpunktet.
- Displayet viser de løbende beregnede impulser.
7. Stands nøjagtigt på slutpunktet.
  8. **→ gem**



## 8.2 Kalibrering af gennemstrømsmåler



- Maskincomputeren skal bruge kalibreringsværdien "Impulser gennemstrømningsmåler" for gennemstrømsmåleren / tilbagestrømsmåleren for at kunne beregne og regulere sprøjtevæskemængden.
- Kalibreringsværdien "Impulser gennemstrømsmåler" skal findes vha. en kalibreringsprocedure for gennemstrømsmåleren / tilbagestrømsmåleren, hvis kalibreringsværdien er ukendt.
- Du kan indtaste kalibreringsværdien "Impulser gennemstrømsmåler" for gennemstrømsmåleren / tilbagestrømsmåleren manuelt, når den nøjagtige kalibreringsværdi er kendt.



- Beregn kalibreringsværdien "Impulser gennemstrømsmåler".
  - en gang om året.
  - efter afmonteringen af gennemstrømsmåleren.
  - efter længere driftstid, fordi der kan danne sig aflejringer af sprøjtemiddelrester i gennemstrømsmåleren.
  - ved optrædende differencer mellem den krævede og den faktisk udbragte mængde.

### Kalibrér

Gennemstrømsmåler 2 (tilbagestrømsmåler)

Gennemstrømsmåler 3 (High Flow)

- Indtast antal impulser
- Find antallet af impulserne vha. kalibrering



Kalibrér  
gennemstrømsmåler



Impulser  
gennemstrømsmåler 1



Kalibrér  
gennemstrømsmåler 1








Impulser  
gennemstrømningsmåler 1







Kalibrér  
gennemstrømsmåler 2



## 8.2.1 Kalibrering af gennemstrømsmåler 1

1. Fyld sprøjtevæskebeholderen med klart vand (ca. 1000 l) op.
2. **> videre**
3. Start pumpen, og lad den køre med driftsomdrejningstal.
4. **> videre**
5.  Tænd for sprøjterne, og sprøjt mindst 500 l vand ud.
6.  Tilpas evt. udbringningsmængden manuelt.
- Displayet viser den løbende beregnede værdi for "impulser" for den udbragte vandmængde.
7.  Sluk for sprøjtningen, afbryd pumpedrevet.
8. Beregn den udbragte vandmængde nøjagtigt ved at fylde sprøjtevæskebeholderen op igen indtil de anbragte påfyldningsmarkeringer på begge sider af sprøjtevæskebeholderen
  - o vha. en målebeholder,
  - o ved at veje eller
  - o med en vandmåler.
9. Indtast værdien for den beregnede vandmængde.
10. **> videre**
- Den beregnede kalibreringsværdi vises.
11. → gem

	Kalibrér gennemstrømsmåler 1	1/6
	Påfyld følgende vandmængde	1000 l

	Kalibrér gennemstrømsmåler 1	2/6
	Indstil nom. pumpeomdrejningstal	



	Kalibrér gennemstrømsmåler 1	3/6
	Tænd sprøjte	


	Kalibrér gennemstrømsmåler 1	6/6
	Nyt impulstal	670 1/1





## 8.2.2 Kalibrering af gennemstrømsmåler 2 (tilbagestrømsmåler)


1. Fyld sprøjtevæskebeholderen med klart vand (ca. 1000 l) op til en af de anbragte påfyldningsmarkeringer på begge sider af sprøjtevæskebeholderen.
  2.
  3. Start pumpen, og lad den køre med driftsomdrejningstal.
  4.
- Start automatisk kalibrering.
- 5.

	Kalibrér gennemstrømsmåler 2	3/5
	Start automatisk kalibrering	

	Kalibrér gennemstrømsmåler 2	4/5
<input type="text"/>		

	<p>Justeringen kan kun udføres, når „sprøjter“  er deaktiverede.</p>
---	---

## 8.2.3 Gennemstrømsmåler 3 (High Flow)

	<p>For at beregne impulserne pr. liter for gennemstrømsmåler 3 skal gennemstrømsmåler 3 monteres på positionen i væskekredsløbet for gennemstrømsmåler 2.</p>
--	---

1. Deaktiver High Flow (menuen Maskindata)
  2.
  3. Montér DFM 3 på positionen for DFM 2.
  4.
  5. Påfyld sprøjtevæskebeholderen med klart vand (ca. 1000 l) op til den anbragte påfyldningsmarkering på begge sider af sprøjtevæskebeholderen.
  6.
  7. Start pumpen, og lad den køre med driftsomdrejningstal.
  8.
- Start automatisk kalibrering.
9.
  10. Montér gennemstrømsmåler 2 og 3 på det korrekte sted igen.

### 8.3 Kalibrering af AutoTrail , alle nye symboler

1. Kør til midterstilling.

Kør traktoren samt maskinen en kort



strækning ligeud, og justér med , indstil traktor og maskine er i ét spor.

2. **> videre**

3. Kør til højreanslag.

Drej traktorens hjul helt til højre, og kør



AutoTrail-cylinderen ind med

4. **> videre**

5. Kør til venstreanslag.

Drej traktorens hjul helt til venstre, og kør



AutoTrail-cylinderen ud med

6. **> videre**

7. Pitch-sensoren kalibreres.

→ Traktoren må i denne forbindelse ikke bevæges.

8. **> videre**

Kalibrér AutoTrail		1/6
Kør til midterstilling		
aktuel råværdi		1000
venst	Anslag	højre
256	512	768
Forskydning		
Pitch-sensor	Hældningssensor	
32768	512	
Afbryd		Videre

Kalibrér pitch-sensor		Bevæg ikke traktoren
aktuel råværdi		32781
venst	Anslag	højre
142	366	642
Forskydning		
Pitch-sensor	Hældningssensor	
32775	0	

9. Kalibrér hældningssensoren.

→ Bring først maskinen i vandret position.

10. **→ gem**

Kalibrér hældningssensoren		Bring sprøjten i vandret position
aktuel råværdi		0
venst	Anslag	højre
346	397	461
Forskydning		
Pitch-sensor	Hældningssensor	
32775	0	

## 8.4 Kalibrering af bomme



Udfør bomkalibreringen en gang om året.

### 8.4.1 Kalibrering af sprøjtebomaflåsning

Kun ved analog sensor:

Bommen er klappet ud.






1. Luk sprøjtebomaflåsning.

2. > videre



3. Åbn sprøjtebomaflåsning.

4. > videre Videre med kalibrering af hældningsjustering.

	Kalibrering af bomme	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  Afbryd         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  Videre         </div> </div>		

### 8.4.2 Kalibrering af hældningsjustering



1. Indstil bomhøjden, så kontakt med jorden undgås via hældningsjusteringen (ca. 1,80 m).



2. Kør til midterstilling.

→ Justér sprøjtebommene vandret i forhold til jorden.

3. > videre





4. Kør til højre anslag, indtil den højre afstandsholder berører jorden meget lidt.

5. > videre



6. Kør til venstre anslag, indstil den venstre afstandsholder berører jorden meget lidt.

7. → gem

	Kalibrér bomme	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">  Afbryd         </div> </div>		

### 8.4.3 Kalibrering af DistanceControl





Vær opmærksom på følgende inden kalibreringen af DistanceControl:



- Undergrunden skal være plan, ingen hældning
- Ingen fordybninger under ultralydssensorerne
- Undergrundens overflade må ikke være glat (f.eks. asfalt, beton eller vandpytter).

Selve kalibreringen udføres med 3 trin.

#### • Kalibrering af vandret position

1.   Indstil bomhøjden, så kontakt med jorden undgås via hældningsjusteringen (ca. 1,80 m).

2. **> videre**

3.   Kør til midterstilling.

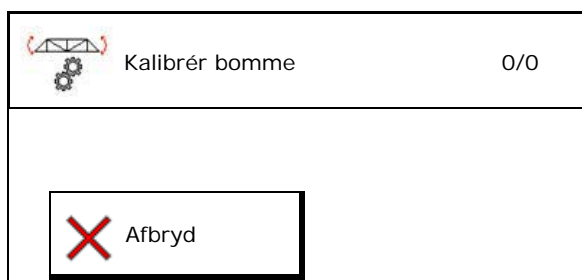
→ Justér sprøjtebommene vandret i forhold til jorden.

→ Den aktuelle højde for begge sensorer vises hele tiden.

→ Viser på displayet  
**Bjælke nu vandret**

#### • Udførelse af manuel kalibrering

4. Tryk den venstre bomudligger ned med hånden, indtil den befinder sig ca. 40 cm over jorden. Hold denne position i ca. 5 sekunder.
- Signalregistreringen vises med: display grønt, bip, bombelysning blinker 3 gange.
5. Slip derefter bommen, og vent, indtil displayet viser „Bjælke nu vandret“.
6. Hvis bommen ikke automatisk går tilbage til midterstillingen (dette kan skyldes friktioner på bomophængningen), skal bommen sættes manuelt i midterstillingen.
7. **> videre**



- **Automatisk kalibrering**

**FARE**


**Fare for kvæstelse, hvis bommene drejer af sig selv!**

Der må ikke opholde sig personer i bommenes drejeområde under den automatiske kalibrering.



8. Start automatisk kalibrering.

→ Bommen løftes automatisk først mod venstre og derefter mod højre. Til sidst går der tilbage til vandret stilling.

9.  når den automatiske kalibrering er afsluttet.

## 8.5 Menuen Setup



Kun til kundeservice!


For at få vist menuen Setup skal du indtaste et password.

I Setup kan maskinens grundindstillinger ændres. Indstillingsfejl kan medføre maskinsvigt.


## 9 Menu Info



Vælg **Info** i hovedmenuen!

- Vis maskinident.-nr. (MIN)
- Få vist nummeret på softkeyene i menuerne.
- Visning statistik
- Visning af softwareversionerne for maskincomputer Basis, maskincomputer Hydraulik og andre jobcomputere


**Info**


MIN:: UX 00000000

Vis softkey-numre


Styrecyklusser dysehus  
Koblingscykl. i alt  
Koblingscykl. indtil næste vedligeholdelse  
Samlet areal 0 ha  
Tot. mængde 0 l  
Total tid 0 h  
Kørt strækning i:  
transportstilling 0 km  
Arbejdsstilling 0 km  
AEF zertifiziert:  
  
Hydraulisk system x.xx.xx  
Basis x.xx.xx



- Visning af de sidste 50 fejlmeldninger (få vist softkeynumrene, se ovenfor).

<div>  Fejlhukommelse  ECU driftstimer: 0:00 </div>				
	Nr.	Fejlkode	Driftstime	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	
	00	F10000	00:00	

## 10 Indsats på marken – menuen Arbejde



Vælg **Menu Arbejde** i hovedmenuen!



### ADVARSEL

**Risiko for ulykker, hvis maskinen har ukontrollerede bevægelser eller vælter!**

- Styreakslen / -trækakslen skal holdes i midterstilling under transportkørsler.
- Sørg for at sikre styreakslen med afspærringshanen.

Før sprøjtningen påbegyndes, skal man indtaste følgende:

- Indtast maskindataene.
- Opret opgaven, og start opgaven.






Maskinen betjenes via menuen Arbejde og dens tilhørende undermenuer.

Undermenuerne er opdelt i funktionsgrupper.

Afhængigt af maskinens type og udstyr er funktionerne i menuen Arbejde og undermenuerne ikke til rådighed.



Funktioner uden funktionsgruppe:

-  Sprøjter on/off
-  Automatik-funktioner on/off
-  Section Control Automatisk / Hand

## Aktivering/deaktivering af sprøjtning

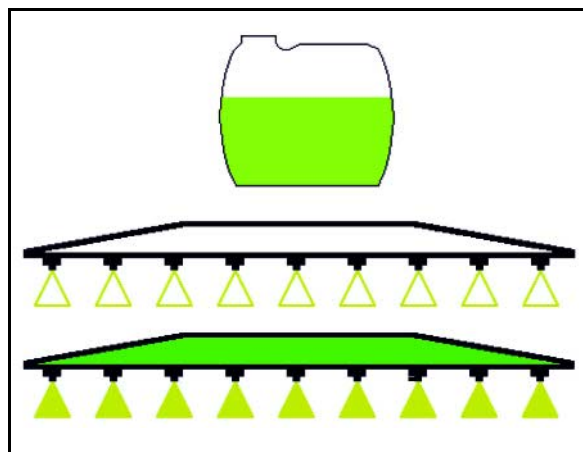
	<b>Aktivering af sprøjtning / deaktivering af sprøjtning</b>
--	--

- Sprøjtning aktiveret: der sprøjtes sprøjtevæske ud via sprøjtedyserne.
- Sprøjtning deaktiveret: der sprøjtes ikke sprøjtevæske.

Visning i arbejdsmenuen:

Sprøjtning deaktiveret

Sprøjtning aktiveret

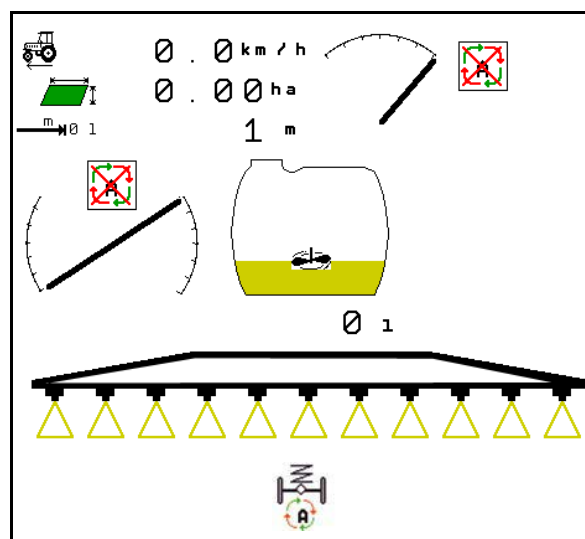


## Til-/frakobling af automatik-funktioner

	<b>Fælles tilkobling af automatik-funktionerne</b>
--	--

Afhængigt af konfigurationen kan følgende automatik-funktioner tilkobles sammen:

- Sprøjtemængderegulering
- Section Control
- DistanceControl
- AutoTrail
- Hydropneumatisk affjedring
- Røreværk
- Hydraulisk pumpedrev
- FlowControl




Det er ikke muligt med en fælles frakobling af automatikkerne.




## 10.1.1 Aktivering af Section Control



	Section Control automatisk / manuelt
---	--------------------------------------



Terminalen skal være udstyret med Section Control. Section Control skal være tilkoblet via terminalapplikationen.

→  Så kan Section Control styres via ISOBUS-softwaren.

Start arbejde med Section Control:

1.  Stil Section Control på automatisk.
2.  Tilkobl sprøjtning en enkelt gang, hvis sprøjtning ikke var tilkoblet i forvejen.

Visning i arbejdsmenuen (kan indstilles i menuen Konfigurering af ISOBUS):

Sprøjter uden automatisk delbreddeaktivering

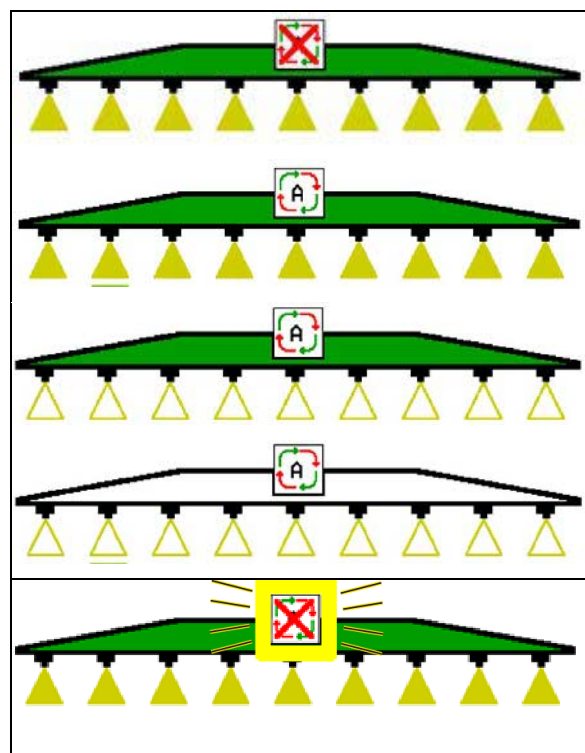
Sprøjter med automatisk delbreddeaktivering

Automatisk delbreddeaktivering har deaktiveret alle delbredder

Sprøjter frakoblet, automatisk delbreddeaktivering aktiveret.



Section Control tændt via terminal, dog ikke aktiveret via maskinsoftware.





→  Tænd Section Control.




## Indsats på marken – menuen Arbejde


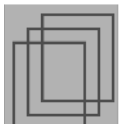
Hvis den automatiske delbreddeaktivering ikke er mulig, vises der en henvisning med de nødvendige betingelser.

-  Betingelse ikke opfyldt
-  Betingelse opfyldt

Bemærk	
Automatisk delbredde-aktivering ikke mulig. Følgende betingelser skal være opfyldt.	
	Section Control til terminalen (Task Controller) aktiveret
	Maskine fejlfri
	Bom i arbejdsstilling
	Bom låst op
Bekræft denne melding	

	<p><b>Miljøbelastning på grund af utilsigtet udbringning af sprøjtemiddel.</b></p> <p>Det er kun tilladt at anvende Section Control inden for definerede markgrænser.</p>
---	---

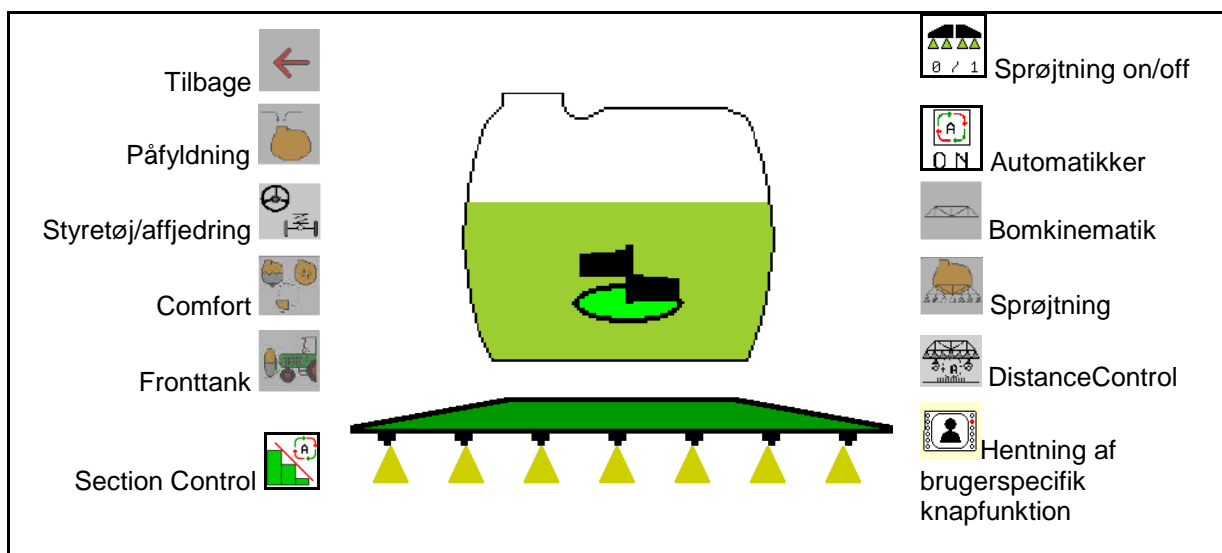
## 10.2 Menuføring

	<p>I undermenuen til de forskellige funktionsgrupper</p>
	<p>Bladring i funktionsfelterne i menuen Arbejde</p>

### 10.3 Arbejdsmenu med funktionsgrupper



Placeringen af funktionsfelterne kan variere afhængigt af den anvendte terminal.



Funktionsgruppe til påfyldning af sprøjtevæskebeholderen se side 47



Funktionsgruppe for alle bommenes bevægelser se side 50



Funktionsgruppe til udbringning af sprøjtevæske se side **59**



Funktionsgruppe til betjening af hydropneumatisk affjedring og styreaksel/stytrækstang se side 63



Funktionsgruppe til betjening af DistanceControl se side 69



Funktionsgruppe til betjening af Comfort-funktioner se side **72**



Funktionsgruppe til betjening af fronttanken kombineret med marksprøjten UF se side 85

## 10.4 Hentning af brugerspecifik knapfunktion

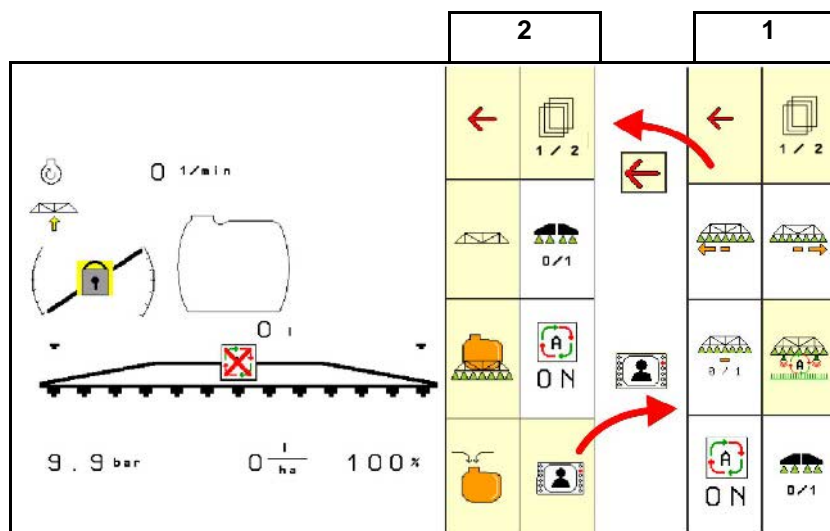


(1) Hent brugerspecifik knapfunktion frem.

→ Knappernes funktion ændres svarende til valget i brugerprofilen.



(2) Tilbage til standardkonfiguration



## 10.5 Visning i menuen Arbejde

Multifunktionsdisplay	0,0 km/h 0,00 ha 0 kg 0 m	AutoTrail:
Forvalg af klapning		Manuel/auto
DistanceControl manuel / auto		Position AutoTrail
Hældningsjustering		
Svingningsudligning låst		
DistanceControl Afstand afgrøde	25cm 25cm	Røreværk
Skummarkering venstre		Skummarkering højre
Begge bomudlignere i transportstilling		
Section Control:	Automatisk  manuel	
Sprøjtning:		aktiveret
Delbredder:		deaktiveret
Deaktivering af vilkårlige delbredder:		aktiveret
		deaktiveret
		Ekstradyse aktiveret
		Kantdyse / endedyse aktiveret
Sprøjtning	0,0 bar Sprøjtetryk	0 $\frac{1}{ha}$ Sprøjtetvæskemængde
• Automatik:		100% Sprøjtetvæskemængde i %
• manuel:		0,0 $\frac{1}{min}$ Sprøjtetvæskemængde i l/min

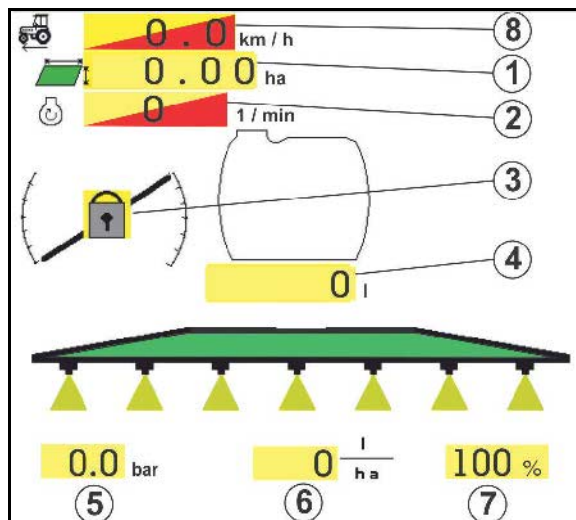
## 10.6 Afvigelser fra nominel tilstand



Gult markede visninger henviser til en afvigelse fra den nominelle tilstand.

En visning markeret med rødt er en henvisning til en manglende informationskilde.

- (1) Ikke startet nogen opgave i Task Controller
- (2) Pumpeomdrejningstallet afviger fra den nominelle værdi
- (3) Pumpeomdrejningstallet afviger fra den nominelle værdi/informationskilde forefindes ikke
- (4) Beholderindholdet har nået meldegrænsen
- (5) Sprøjtetrykket afviger fra den nominelle værdi
- (6) Udbringningsmængden afviger fra den nominelle værdi
- (7) Den nominelle værdi blev ændret manuelt via mængdetrinet
- (8) Simuleret hastighed aktiv/informationskilde forefindes ikke

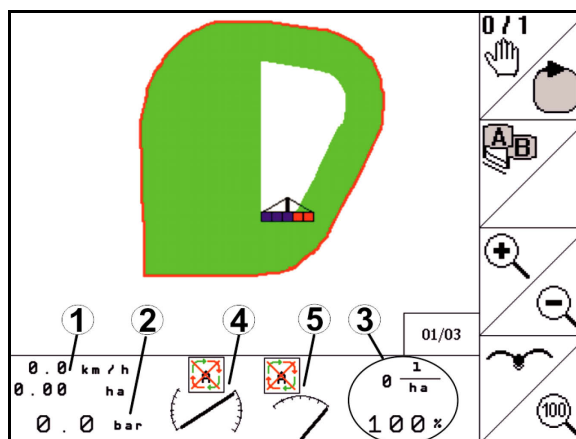


## 10.7 Miniview i SectionControl

Miniview er et udsnit fra menuen Arbejde, der vises i menuen SectionControl.

- (1) De første 2 linjer i multifunktionsdisplayet
- (2) Sprøjtetryk
- (3) Faktisk mængde og tilpasning af nominel værdi
- (4) Hældningsjustering / DistanceControl
- (5) AutoTrail

Der vises også henvisninger i Miniview.



Miniview kan ikke vises på alle betjeningsterminaler.

## 10.8 Funktionsgruppen Påfyldning



- Vha. det viste påfyldningsniveau efter påfyldningen beregner maskincomputeren den resterende strækning/det resterende areal, som kan sprøjtes med den nye beholderpåfyldning.
- Find den nøjagtige vandpåfyldningsmængde.








### Maskine med meldegrænse niveau:

- Ved påfyldning skal betjeningsterminalen vise påfyldningsmenuen, for at påfyldningsniveaumelderen er aktiv!
- Under efterfyldning af sprøjtevæskebeholderen lyder der et alarmsignal, når sprøjtevæskeniiveauet når denne indtastede meldegrænse. Overvågningen af den efterfyldte sprøjtevæskemængde hjælper med at undgå unødvendige restmængder, når meldegrænsen tilpasses nøjagtigt til den beregnede efterfyldningsmængde.
- Inden opfyldningen beregnes den efterfyldte vandmængde, og den vises ved siden af ordet "efterfyldt".

### Indtastning af efterfyldsmængde

- Indtast efterfyldsmængde  
→ Arealet beregnes
- Indtast areal  
→ Efterfyldsmængden beregnes

Udbringningsmængden skal være indtastet korrekt for beregningen.

		Efterfyld sprøjtevæske	
			
	0	I	
			
Nom. niveaumængde svarer til		7,0	ha
ved aktuel udbringningsmængde		163	l/ha


### 10.8.1 Med påfyldningsniveaumelder



1. Kald menuen Påfyldning frem.
2. Indtast meldegrænsen for det maks. påfyldningsniveau for den efterfyldte sprøjtevæske.
3. Fyld sprøjtevæskebeholderen.
4. Afslut påfyldningsproceduren senest, når alarmsignalet lyder.
5. Kvitter meldingen.

## 10.8.2 Uden påfyldningsniveaumelder



1. Kald menuen Påfyldning frem.
2. Fyld sprøjtevæskebeholderen.
3. Aflæs det aktuelle påfyldningsniveau på påfyldningsniveauvisningen.
4. Indtast værdien for det aktuelle påfyldningsniveau.
5.  gem

## 10.8.3 Comfort-pakke: Automatisk påfyldningsstop




### FARE

Ekstrainjektoren må ikke aktiveres, da det automatiske påfyldningsstop ellers ikke fungerer.

### Påfyldning via sugestikobling:



1. Kald menuen Påfyldning frem.
  2. Indtast meldegrænsen for det maks. påfyldningsniveau for den efterfyldte sprøjtevæske.
  3.  Indstil sugning via sugestikobling.
- Beholderen fyldes automatisk op til meldegrænsen.
- Efter påfyldningen omstilles sugesiden automatisk til sprøjtning.
- Et nyt tryk på knappen, afslutter påfyldningen førtidigt.
4. Kvitter meldingen.



### UX med røretrykregulering / Pantera:

Hovedrøreværket lukkes, når der er 100 liter indtil meldegrænsen bliver nået. Denne henvisning er vigtig, for hvis der ved et uheld bliver fyldt via røreværkerne, fyldes maskinen ikke op!



### UX Super / Pantera:


Omstillingen mellem sprøjtning / sugning kan også udføres via tasten på betjeningsfeltet.

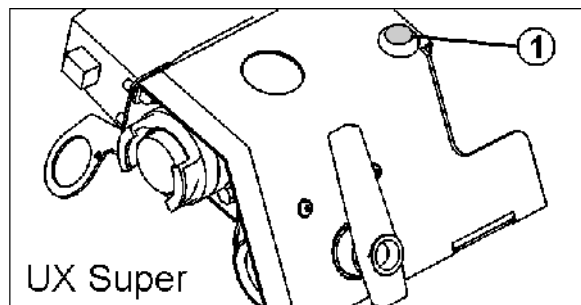
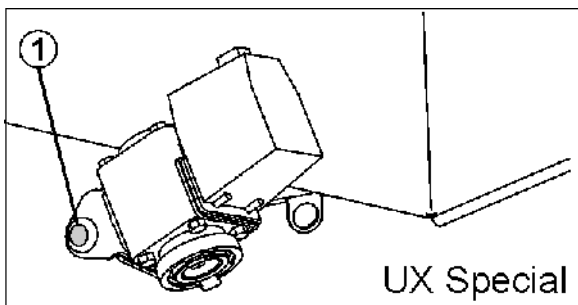


### 10.8.3.1 Automatisk fyldestop ved påfyldning via tryktilslutning

Påfyldning via tryktilslutning:



1. Kald menuen Påfyldning frem.
  2. Indtast meldegrænsen for det maks. påfyldningsniveau for den efterfyldte sprøjtevæske.
  3. Tryk på tasten på betjeningsfeltet.
  - Beholderen fyldes automatisk op til meldegrænsen.
  4. Luk den eksterne afspærringshane på påfyldningsslangen.
  5. Til trykaflastning i fyldeslangen: tryk på knappen på betjeningsfeltet.
  - Ventil åbner kortvarigt.
  6. Kvitter meldingen.
-  Til førtidig afslutning af påfyldningen:  
Tryk som alternativ på tasten (1).



## 10.9 Funktionsgruppen Bomkinematik (Profi-klapning)

### 10.9.1 Indstilling af bomhøjde (Profi-klapning)

	<b>Løftning og sænkning af bomme</b>
---	--------------------------------------

- Til indstilling af afstanden fra sprøjtedysen til afgrøden.
- Til klapning af bommen.

### 10.9.2 Låsning / oplåsning af svingningsudligning (Profi-klapning)

	<b>Lås / oplås svingningsudligning</b>
---	--

#### Svingningsudligning låst op

→ ved sprøjtning



skal trykkes kort ned, og vent derefter, indtil bommen er låst op.

#### Svingningsudligning låst

- under klapning af bommen.
- ved sprøjtning med bom klappet ind på den ene side.

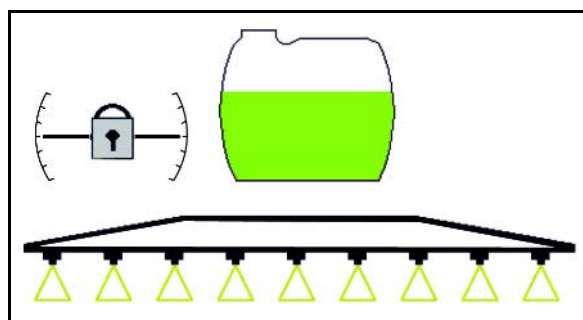
Ved automatisk hældningsjustering retter bommen sig automatisk horisontalt.



Tryk på , indtil bommen er låst.

Visning i arbejdsmenuen:

- Svingningsudligning låst.




Via menuen Maskindata kan man indstille en automatisk låsning af svingningsudligningen.


Deaktivering af automatisk låsning (standard)

- For at undgå at beskadige sprøjtebommen ved automatisk låsning, når maskinen står på skrå.


### 10.9.3 Klapning af bomme (Profi-klapning)

	<b>Ind- og udklapning af bomme på begge sider</b>
---	---

	Bommene kan kun klappes, når kørehastigheden er under 3 km/h.
---	---


	Marsprøjter uden Profi-klapning: Se driftsvejledningen til marsprøjten!
---	--

- Udklapningen sker ikke altid symmetrisk.
- De pågældende hydraulikcylindre låser sprøjtebommen i arbejdsstillingen.


	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klap kun sprøjtebommen på en jævn flade, da der ellers kan ske beskadigelser under klapningen!</li> <li>• Justér altid sprøjtebommen vandret, inden den klappes ind (0-position), da det ellers kan blive vanskeligt at låse sprøjtebommen i transportstilling (fangholderne fanger ikke fanglommerne).</li> </ul> <p>→ Ved automatisk hældningsjustering retter bommen sig automatisk horisontalt</p>
--	---

#### Udklapning af Super L-bom


1.  Løft bommen (mindst 30 cm).

	Transportsikringen låses automatisk op
---	--

2.  Klap bommen ud på begge sider.


3.  Lås svingningsudligningen op.
4. Indstil bomhældningen/-højden eller DistanceControl.

## Indklapning af Super L-bom

1.  Løft bommen (ca. 2 m), så bommen kan klappes helt og sikkert ind over sideskærmen på sprøjtebeholderen.






Justér bommen vandret!  
Automatisk justering kan indstilles i menuen Maskindata.

2.  Lås svingningsudligningen.



Via menuen Maskindata kan man indstille en automatisk låsning af svingningsudligningen ved indklapning på begge sider.

**Profi II:**


3.  Sæt bommen i yderste vinkelposition.
4.  Klap bommen helt ind på begge sider i transportstilling.
5.  Sænk bommen, indtil transportlåsen kan ses på begge sider.



Kontrollér på betjeningsterminalen inden kørsel på vej, at sprøjtebommen har den korrekte transportposition!






## Udklapning af Super S-bom

1.  Løft bommen (min. 30 cm).




Transportsikringen låses automatisk op!

**Profi II:**

2.  Sæt begge bomenheder i vandret position.
3.  Klap bommen ud på begge sider.
4.  Lås svingningsudligningen op.
5. Indstil bomhældningen/-højden eller DistanceControl.


## Indklapning af Super S-bom

1.  Løft bommen (ca. 1 m).




Justér bommen vandret!

Automatisk justering kan indstilles i menuen Maskindata.


2.  Lås svingningsudligningen.




Via menuen Maskindata kan man indstille en automatisk låsning af svingningsudligningen ved indklapning på begge sider.

3.  Klap bommen helt ind i transportstilling på begge sider.

Profi II:

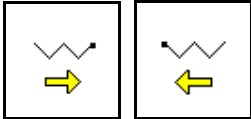
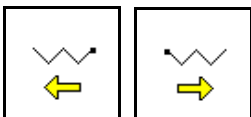
4.  Sæt bomenhederne i lodret position.

5.  Sænk bommen ned, indtil transportlåsen kan ses i begge sider.



Kontrollér på betjeningsterminalen inden kørsel på vej, at sprøjtebommen har den korrekte transportposition!



	<b>Indklapning af bom i en side</b>
	<b>Udklapning af bom i en side</b>










Det er kun tilladt at arbejde med en sprøjtebom, der er klappet ud på en side

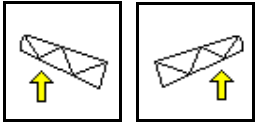
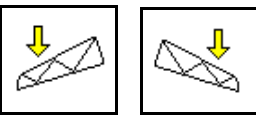
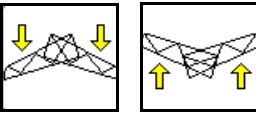
- med låst svingningsudligning.
- når den anden sidebom som enhed som transportstilling
  - o Super S-bom: klappet ned
  - o Super L-bom: klappet bagud på tværs i forhold til køreretningen.
- kun til kortvarigt passering af forhindringer (træ, strømmast osv.).



- Lås svingningsudligningen, inden sprøjtebommen foldes sammen i en side.
- Hvis svingningsudligningen ikke er låst, kan sprøjtebommen slå ud mod en af siderne. Hvis den udfoldende sidebom rammer jorden, kan sprøjtebommen blive beskadiget.
- Reducér kørehastigheden meget under sprøjtningen, dermed undgås det, at sprøjtebommen går ud af indgreb og rammer jorden, når svingningsudligningen er låst. Ved urolig sprøjtebomføring kan en ensartet tværfordeling ikke længere garanteres.

1.  Lås svingningsudligningen.
2.  Løft sprøjtebommen til en mellemhøjde.
3.   eller    
Den ønskede sidebom foldes sammen eller foldes ud.
4. Justér sprøjtebommen parallelt med målarealet via hældningsjusteringen.
5.  Indstil sprøjtehøjden, så sprøjtebommen mindst har en afstand på 1 m til jordoverfladen.
6. Deaktiver delbredderne for den sammenfoldet sidebom.
7. Kør med meget reduceret kørehastighed, når der sprøjtes.

#### 10.9.4 Opvinkling af sidebom (kun Profi-klapning II)

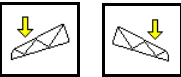
	<b>Opvinkling af sidebom i en side mod venstre/højre</b>
	<b>Nedvinkling af sidebom i en side mod venstre/højre</b>
	<b>Op- og nedvinkling af sidebom i begge sider</b>

Op- og nedvinklingen af sprøjtebommen er beregnet til op- og nedvinkling af sidebommen ved meget ugunstige terrænforhold, når indstillingsmulighederne for justering af sprøjtebommen ikke længere er tilstrækkelig i forhold til målarealet.

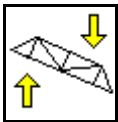
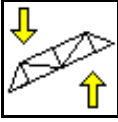


Sprøjtesidebommen må aldrig vinkles mere end 20° op!





- 
 Kør sprøjtebommen til den nederste position for at justere sidebommen til vandret position (kør til yderposition).
- Det er ikke muligt ned en nedvinling under den vandrette stilling.
- Justér sprøjtebommen vandret, inden sprøjtebommen klappes i transportstillingen.

## 10.9.5 Hældningsjustering

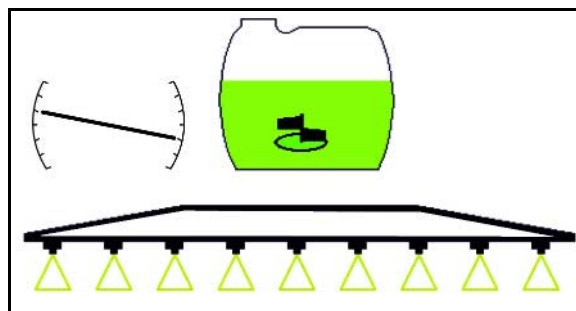
	<b>Hældningsjustering venstre oppe</b>
	<b>Hældningsjustering højre oppe</b>

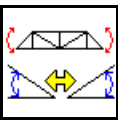
Sprøjtebomben kan justeres parallelt med jordbunden hhv. målarealet via hældningsjusteringen ved ugunstige terrænforhold, f.eks. ved kørespor med forskellige dybde hhv. ved grøftkørsel i den ene side.

### Justering af sprøjtebom via hældningsjusteringen

Tryk på  , indtil sprøjtebomben er justeret parallelt med målarealet.


→ I displayet viser symbolet for hældningsjusteringen den valgte sprøjtebomshældning. Her er den venstre sprøjtebomside løftet.

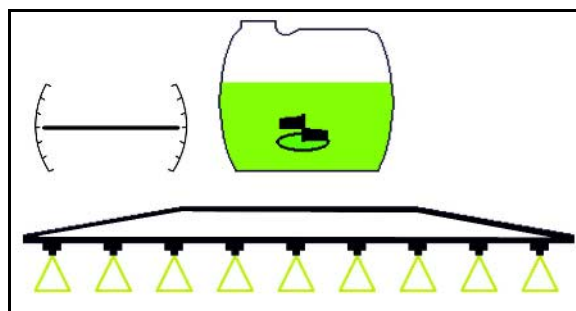


	<b>Spejlvending af hældningsjustering (spejlvending af skråning)</b>
---	--


Den valgte sprøjtebomshældning kan let spejlvendes ved vendemanøvrer på forageren, f.eks. ved sprøjtning på skråninger på tværs af skråningen (i konturlinjen).

Udgangsposition: Den venstre sprøjtebomside er løftet.

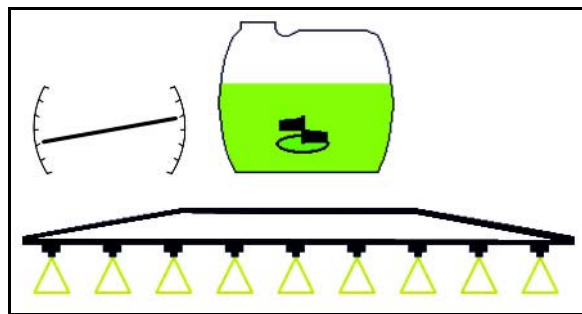
- Tryk en gang på , og den hydrauliske hældningsjustering justerer sprøjtebomben vandret (0-position).
  - Udfør vendemanøvreren på forageren.
- I displayet viser symbolet for hældningsjusteringen den vandrette justering for sprøjtebomben.





3. Tryk på  endnu engang, og den hydrauliske hælningsjustering spejlvender den tidligere anvendte sprøjtebomshældning.

→ I displayet viser symbolet for hælningsjusteringen den spejlvendte sprøjtebomshældning.



Ved spejlvending af hælningsjusteringen ophæves en forstyring af AutoTrail automatisk af sikkerhedsmæssige årsager.

### 10.9.6 Dysebelysning



Dysebelysning on / off



#### ADVARSEL

**Fare for ulykker som følge af blænding af andre medtrafikanter!**

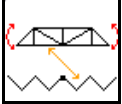
Dysebelysningen skal være slukket ved kørsel på vej.



Dysebelysningen tændes automatisk med traktorlyset (kun ved traktorintern TECU).

## 10.10 Funktionsgruppen Bomkinematik (forvalg af klapning)

### 10.10.1 Valgfunktionsfelt (forvalg af klapning)


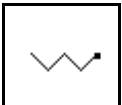
	<b>Forvalg</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hældningsjustering eller</li> <li>• klapning af bom.</li> </ul>
---	---

Forvalget vises i arbejdsmenuen!

Funktionerne udføres via traktorens styreenhed!

**Klapprocedure: Se marksprøjtens driftsvejledning!**

### 10.10.2 Klapning af bom i en side med forvalg af klapning

	<b>Klapning af højre bom</b>
	<b>Klapning af venstre bom</b>

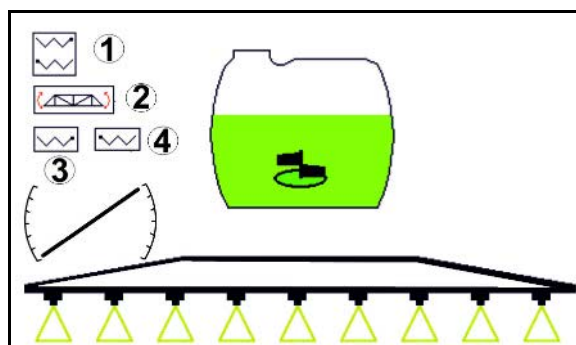
Forvalget vises i arbejdsmenuen!

Funktionerne udføres via traktorens styreenhed!

**Klapprocedure: Se marksprøjtens driftsvejledning!**

Visning i arbejdsmenuen:


- (1) Forvalg Klapning af bom.
- (2) Forvalg Hældningsjustering.
- (3) Forvalg Klapning af venstre bom.
- (4) Forvalg Klapning af højre bom.



## 10.11 Funktionsgruppen Sprøjtning



### 10.11.1 Sprøjtemængderegulering

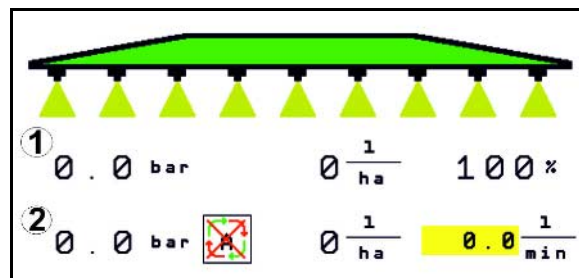
	<b>Automatik / Manuel</b>
---	---------------------------

#### (1) Automatisk


Maskincomputeren overtager reguleringen af sprøjtevæskemængden afhængigt af den aktuelle kørehastighed.



- Med tasterne  hhv.  kan sprøjtevæskemængden ændres i mængdetrin.

-  Stil sprøjtevæskemængden tilbage på 100 %.



#### (2) Manuel betjening

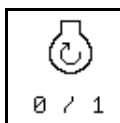
- Ved aktiveret manuel styring vises symbolet  samt angivelsen [l/min] på displayet.
- Sprøjtetrykket, der fandtes ved skift til manuel styring, reguleres.

-   Den anvendte mængde kan ændres manuelt i trin på 0,1 bar ved ændring af sprøjtetrykket.



- Brug den automatiske sprøjtemængderegulering ved anvendelse af sprøjten.
  - Den nominelle sprøjtemængde reguleres hastighedsafhængigt.
- Brug sprøjtemængdereguleringen til vedligeholdelses- og rengøringsarbejder ved manuel styring.
  - Sprøjtetrykket reguleres (regulering af konstant tryk).

### 10.11.2 Hydraulisk pumpedrev



Hydraulisk pumpedrev on / off



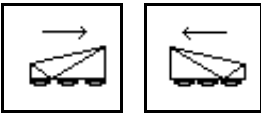

Pumpens omdrejningstal reguleres afhængigt af arbejdsituationen.

- Bom i arbejdsstilling → arbejdsituation Sprøjtning
- Bom i transportstilling → arbejdsituation Røre / Rengøring“

Uafhængigt af arbejdsstillingen / transportstillingen:

- Påfyldningsmenu åbnet → arbejdsituation Suge
- Komfortmenu åbnet → arbejdsituation Røre / Rengøring

### 10.11.3 Deaktivering af yderste delbredder

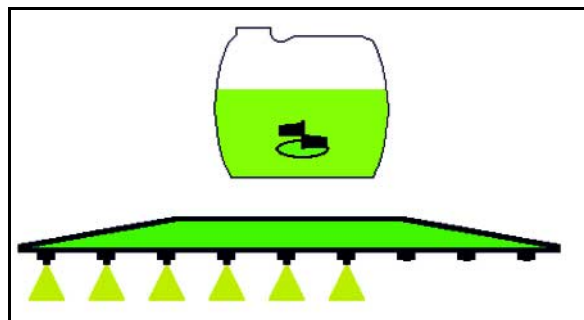
	Delbredder fra venstre / fra højre deaktivering.
	Delbredder mod venstre / mod højre aktivering.

Delbredder kan aktiveres og deaktiveres

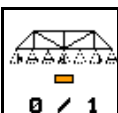

- under sprøjtningen,
- når sprøjtningen er deaktiveret.

Deaktiveringen af de yderste delbredder er en særlig god idé ved sprøjtning af kiler på marken

Visning i arbejdsmenuen: delbredde fra højre deaktiveret.



### 10.11.4 Deaktivering af vilkårlige delbredder

	Permanent deaktivering af vilkårlige delbredder
	Valg af vilkårlige delbredder


Deaktivering af enkelte delbredder for varigheden af anvendelsen (kan indstilles i menuen Konfigurering af delbreddeaktivering)



- vilkårlig delbredde deaktiveret.

De delbredder, der er markerede med en vandret bjælke (her deaktiveret), kan aktiveres og

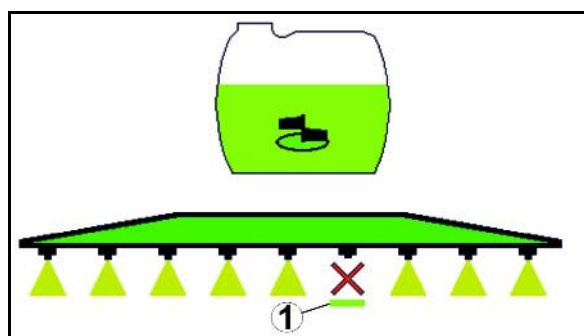


deaktiveres med tasterne , f.eks. for at sprøjte ukrudtsområder.

Enhver delbredde kan aktiveres og deaktiveres med tasterne, når den vandrette bjælke (1)

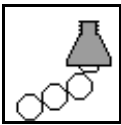
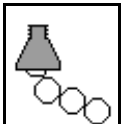


forskydes vha. tasterne  og .



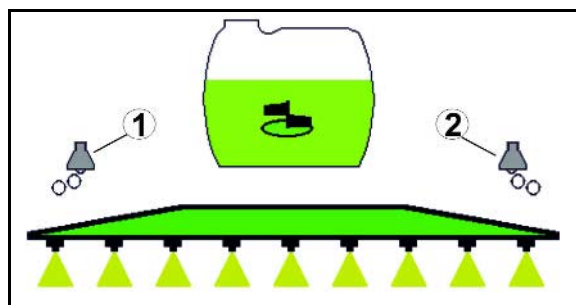
Også permanent deaktiverede delbredder kan her aktiveres midlertidigt.

### 10.11.5 Skummarkering



	<b>Skummarkering i venstre side, aktivering / deaktivering</b>
	<b>Skummarkering i højre side, aktivering / deaktivering</b>

Visning i arbejdsmenuen:

- (1) Skummarkering i venstre side aktiveret.
- (2) Skummarkering i højre side aktiveret.

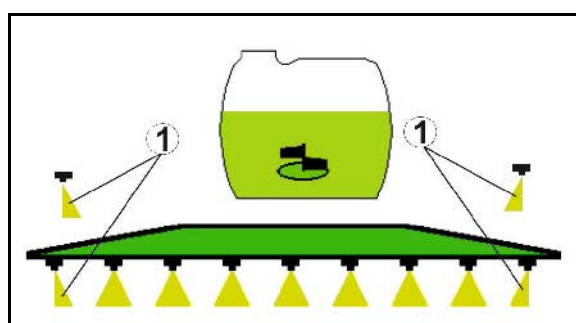


### 10.11.6 Grænsedyser, endedyser eller ekstradyser

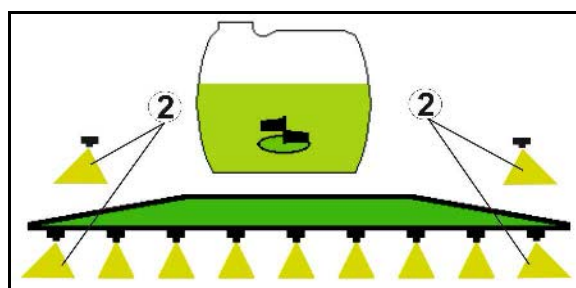
	<b>Kantdyser i højre side, aktivering / deaktivering</b>
	<b>Kantdyser i venstre side, aktivering / deaktivering</b>

Visning i arbejdsmenuen:

- (1) Kantdyse aktiveret.  
Endedyser deaktiveret.



- (2) Ekstradyse aktiveret.



## 10.12 Funktionsgruppen Affjedring / styretøj



### 10.12.1 AutoTrail (styretrækstang / styreaksel til sporsikkert efterløb)

	Automatik / Manuel
	Styring mod skråningen
	Kør til midterstilling



#### FARE

**Risiko for ulykker, hvis maskinen vælter!**

Følgende er forbudt i modussen Automatik:

- Rangering
- Kørsel på vej



#### FARE

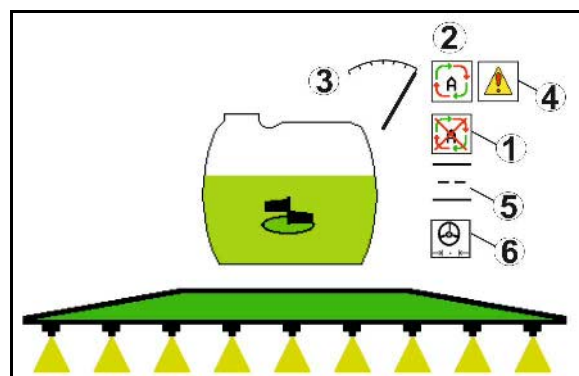
**Fare for at maskinen vælter ved tilkoblet styreaksel, især på meget ujævnt terræn eller på skråninger!**

Ved læsset eller delvist læsset maskine med efterløbsstyreaksel er der fare for, at maskinen vælter ved en vendemanøvre med høj kørehastighed i forageren som følge af tyngdepunktets forskydning ved inddrejet styreaksel. Væltefaren er særlig stor ved nedadkørsel på skråninger.

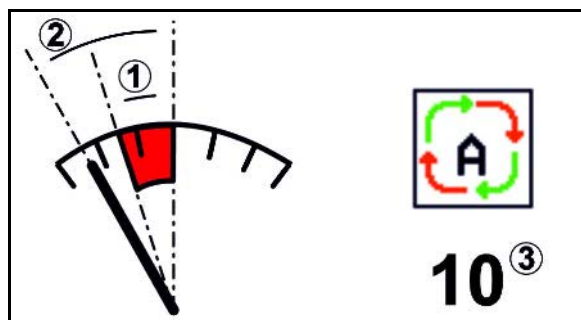
Tilpas kørslen og reducer kørehastigheden ved vendemanøvrer i forageren, så du har styr på traktor og maskine

Visning i arbejdsmenuen:

- (1) AutoTrail i manuel drift
- (2) AutoTrail i automatisk drift
- (3) Styrevinkel
- (4) Den maks. styrevinkel for trækstangen er begrænset - sikkerhedsfunktion
- (5) AutoTrail i vejdrift
- (6) Mens der køres aktivt til midterstilling



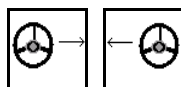
- (1) Forskydning af midterstillingen ved kørsel på skråning.
- (2) Faktisk drejebævegelse for akslen / trækstangen
- (3) Korrektionsfaktor (kun ved automatisk kontrastyring på skråning)



### Varianter af AutoTrail

- **AutoTrail med automatisk kontrastyring på skråninger og hældningsmåling vha. sensor.**

- o Hvis sprøjten hælder til siden, styres der automatisk kontra op mod skråningen.



- o Intensiteten af skråningskorrektionen kan tilpasses af korrektionsfaktoren.

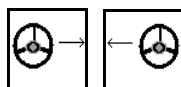
Hvis der trykkes på tasten til manuel styring op ad en skråning i automatisk modus, forøges korrektionsfaktoren. Hvis der trykkes på tasten til manuel styring ned ad en skråning i automatisk modus, reduceres korrektionsfaktoren.

Standardværdi: 10

Værdiområde fra 0 - 20

- Forøgelse af korrektionsfaktor: Intensiteten af den automatiske kontrastyring forøges.
- Reducering af korrektionsfaktor: Intensiteten af den automatiske kontrastyring reduceres.

- **AutoTrail med manuel kontrastyring på skråning via tastbetjening på betjeningsfeltet.**



- o Til manuel styring op mod skråningen.

- o Hvis følgende funktioner udføres, stilles den manuelle skråningskorrektion tilbage.



Kørsel til midterstilling,



Skråningsspejlvending,



Aktivering/deaktivering af sprøjtning,

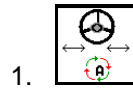


Skift til manuel modus.




## AutoTrails modusser

### Modussen Automatik:




1. Sæt AutoTrail på modussen Automatik



→ Ved tilsluttet automatisk drift vises symbolet  på displayet. Maskincomputeren overtager maskinens sporstabile efterløb.


### Modussen Manuel drift:



1. Sæt AutoTrail på modussen Manuel drift.

→ Ved aktiveret manuel drift vises symbolet .

- Ved behov: Tryk på  ,  , indtil maskinens dæk igen kører nøjagtigt i traktorsporet.

-  Der køres til midterstillingen, så snart hastigheden er over 0.



Funktionsfelterne til manuel styring i automatisk modus er kun beregnet til korrektion af det sporstabile efterløb, for eksempel på en skråning.

Undtagelse:

Når bakning midterstilling er én gang nærmede når modussen Automatik. Derefter kan maskinen styres manuelt.

## Transportkørsel – modussen Vej


**FARE**
**Risiko for ulykker, hvis maskinen vælter!**

Ved transportkørsler skal styreakslen / styretrækakslen sættes i transportstilling!

1. Sæt styreakslen / styretrækakslen i midterstilling (styreakslen/hjulene flugter med maskinen).

Det gøres på følgende måde:



- 1.1 Stil AutoTrail på manuel drift.

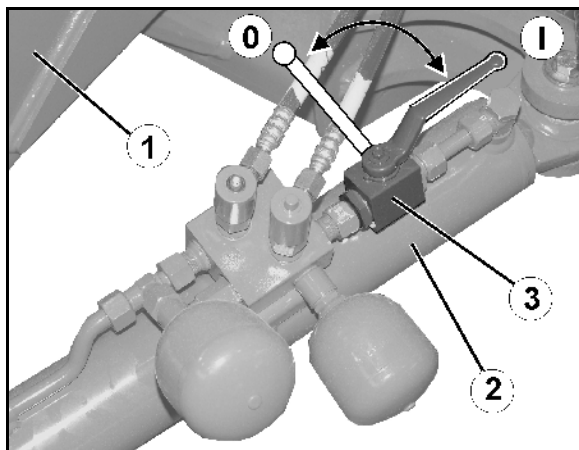


- 1.2 Kør til midterstillingen.

- 1.3 Kør med maskinen, indtil midterstillingen er nået.

→ AutoTrail standser automatisk, når midterstillingen er nået.

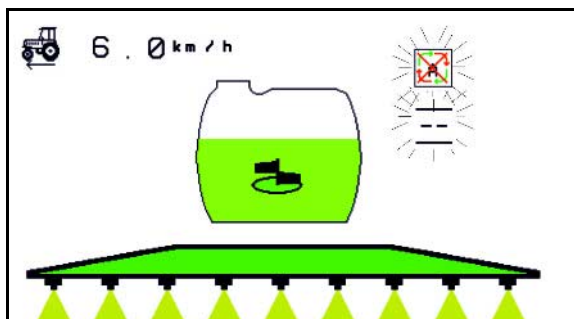
2. Deaktivér traktor-styreenheden *rød*.
3. Lås styretrækakslen (1) ved at lukke afspærringshanen (3) på position 0.



Når der nås en kørehastighed på over 20 km/h, udsendes der en advarselmelding, og AutoTrail-styringen slår fra.

Når en kørehastighed på 7 km/h underskrides i modussen Vej:

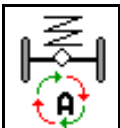
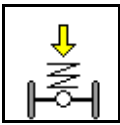
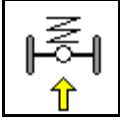
- Skiftevis blinkende visning Manuel og Vej.
- Modussen Vej forbliver aktiv.
- Der er muligt at skifte til modussen Manuel ved at trykke på en vilkårlig tast til AutoTrail.





Kalibrering af AutoTrail, se side 34.

Konfigurering af AutoTrail, se side 20.

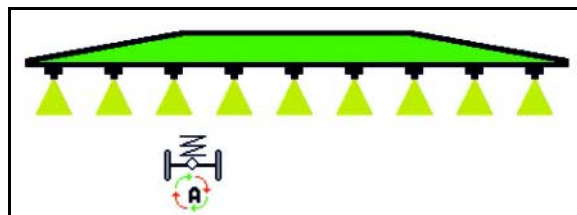
## 10.12.2 Hydropneumatisk affjedring

	Manuel drift, Automatik
	Sænkning af maskine i manuel drift
	Hævning af maskine i manuel drift

	<p>Ved aktiveret automatisk drift regulerer maskincomputeren marksprøjtens kørehøjde til en værdi, der er indstillet i setup, der er uafhængig af beholderindholdet!</p> <p>Maskinen kan sænkes eller hæves i manuel drift </p>
---	--

Visning i arbejdsmenuen:

Hydropneumatisk affjedring  
i automatisk drift (driftstilstand).




### 10.12.3 UX 11200: Traktorens traktionsforstærkning



#### Aktivering af traktionsforstærkning

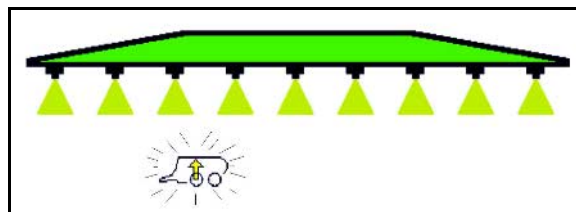
Ved aktiv traktionsforstærkning reduceres lasten på den forreste aksel. Derved belastes traktoren mere, og dermed forøges traktorens traktion.



- Traktionsforstærkningen forbliver aktiv i 60 sekunder efter aktiveringen.
- Aktiveringen kan gentages så mange gange man vil.
- 
 Deaktivering af traktionsforstærkning.
- Traktionsforstærkningen deaktiveres automatisk ved en kørehastighed på 20 km/h.

Visning i arbejdsmenuen:

Blinkende symbol ved aktiveret traktionsforstærkning.



#### ADVARSEL

**Fare for ulykker som følge af reduceret bremseeffekt for maskinen ved kørsel på vej med traktionsforstærkning.**


Traktionsforstærkningen må ikke aktiveres ved kørsel på vej.

## 10.13 Funktionsgruppen DistanceControl / Autolift





### 10.13.1 DistanceControl

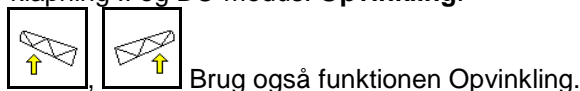
	<b>Automatik / Manuel</b>
---	---------------------------


- Ved aktiveret automatisk drift vises symbolet  i displayet. Maskincomputeren overtager reguleringen af afstanden mellem sprøjtedyse - afgrøde.



**Bestem først den nominelle afstand mellem sprøjtedyse – afgrøde:**

- 

 Indstil den nominelle afstand for sprøjtedyse i afgrøde som ønsket.

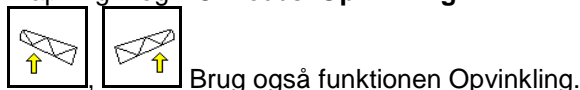
Profi-klapning II og DC-modus: **Opvinkling.**




- 
 Bekræft indstillingen.
   
→ Den nominelle afstand sprøjtedyse – afgrøde er gemt.


- 

 Bestem bomhøjden for vendeproceduren ved at køre til den ønskede bomhøjde for vendeproceduren.

Profi-klapning II og DC-modus: **Opvinkling.**



- 
 Bekræft indstillingen.
   
→ Bomhøjden er gemt for vendeproceduren (der køres til denne, så snart sprøjtingen er deaktiveret).

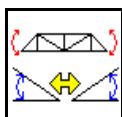
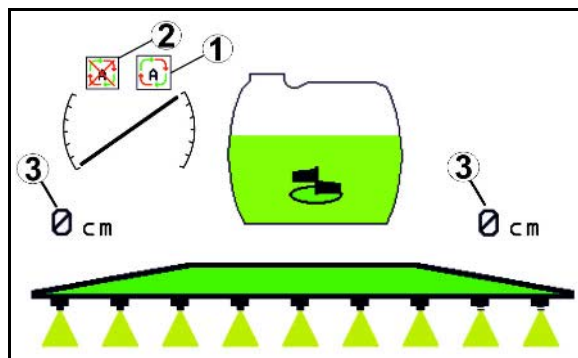
- I manuel drift vises symbolet . DistanceControl er deaktiveret. Du regulerer afstanden sprøjtedyse - afgrøde manuelt via hældnings- og højdejusteringen.

- Tryk på : Afstanden sprøjtedyse - afgrøde vises i arbejdsmenuen i ca. 20 sek.

## Indsats på marken – menuen Arbejde



Visning i arbejdsmenuen:

- (1) DistanceControl i automatisk drift
- (2) DistanceControl i manuel drift
- (3) Afstand dyser - afgrøde



### Horisontal justering af bom

#### Inden indklapning af sprøjtebommen

1.  Sæt DistanceControl på modussen Manuel.
2.  Justér sprøjtebommen horisontalt.



#### **FORSIGTIG**

**Beskadigelse af sprøjtebommen ved horisontal justering af maskine, der står på skrå.**



Kalibrering af DistanceControl, se side 36.







### 10.13.2 Autolift

Kun ved UX / Pantera uden DC.

Autolift overtager løftet af bommen i forageren og sænkning af bommen efter vending.

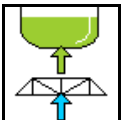



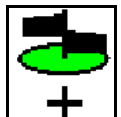



Dette styres vha. aktivering og deaktivering af sprøjtningen.

	<b>Indstilling af bomhøjde under indsats og forager</b>
---	---

1.   Indstil den nominelle afstand mellem sprøjtedyse og afgrøde som ønsket.
2.  Bekræft indstillingen.  
→ Den nominelle afstand sprøjtedyse – afgrøde er gemt.
3.   Bestem bomhøjden for vendeproceduren ved at køre til den ønskede bomhøjde for vendeproceduren.
4.  Bekræft indstillingen.  
→ Bomhøjden er gemt for vendeproceduren (der køres til denne, så snart sprøjtningen er deaktiveret).



## 10.14 Funktionsgruppenen Comfort UX Super, Pantera

	Omskiftning Sprøjtning / Skylning
	Forstynding af sprøjtevæsken
	Aktivering/deaktivering af rengøring
	Røreværk automatisk / manuel
	Forøgelse røreværksintensitet
	Sænkning af røreværksintensitet
	Cirkulationsrengøring
	Aktivering/deaktivering af sprøjtning



Fyld sprøjtevæskebeholderen via Comfort-pakken, se side 48.



Vær ved brugen af komfort-pakkens funktioner også opmærksom på maskinens driftsvejledning.

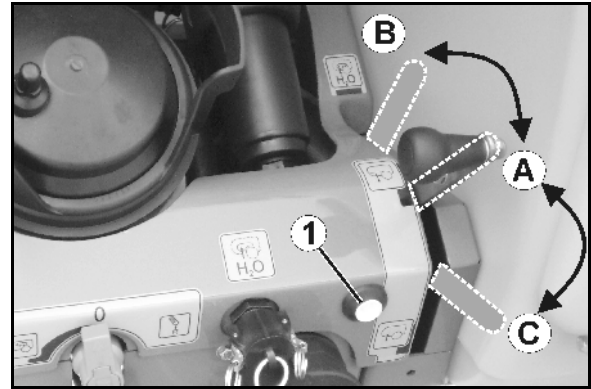


Comfort-pakken gør det muligt at betjene sugesiden via

- betjeningsterminalen,
- tasten på betjeningsfeltet (1).

Indstillinger, der kan fjernbetjenes:

- Sprøjtning (position A)
- Skylning / fortynding (position B)
- Påfyldning via sugekobling (position C, kun i menuen Påfyldning)



### 10.14.1 Fortynding af sprøjtevæsken med skyllevand



1. Start fortyndingen.

→ Skyllevandet tilføres beholderen via hjælperørværket.

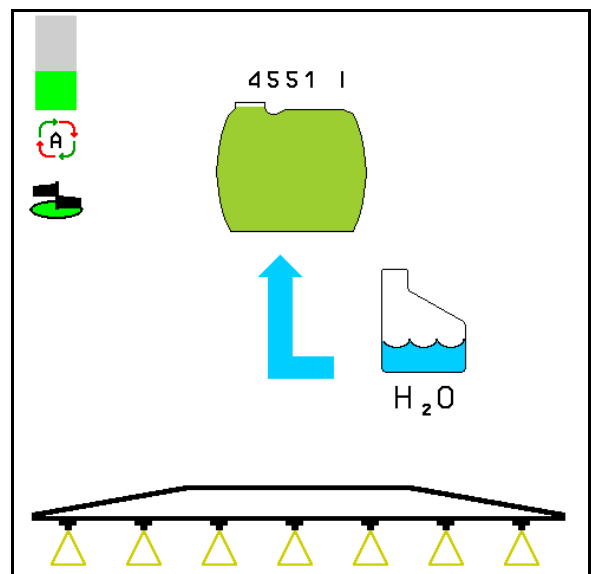
2. Hold øje med beholderniveauet.




3. Afslut fortyndingen.



Ved maskiner med DUS skylles sprøjteslangen også. Ved en ny sprøjtestart går der to til fem sekunder, før den koncentrerede sprøjtevæske kan udbringes.



## 10.14.2 Rengøring af sprøjten ved fyldt beholder (arbejdsafbrydelse)

1.  Indstil sugesiden til skylning.
- Skyllevandet suges op, røreværker lukker.



Omstillingen mellem sprøjtning / skylning kan også udføres via tasten på betjeningsfeltet.

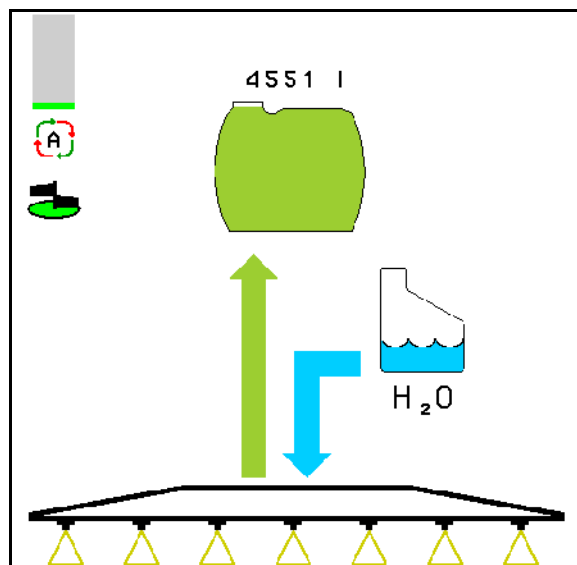
### Maskiner uden DUS:

2.  Aktivér sprøjtningen.
- Sprøjteledninger og dyser rengøres med skyllevand.
3.  Deaktivér sprøjtningen.
4. Deaktivér pumpedrevet.
5.  Indstil sugesiden på sprøjtning igen.






Tilkobl eventuelt også kantedyserne.

- **Beholder, røreværker er ikke rengjort!**
- **Væskekoncentrationen i beholderen er uforandret**



### Maskiner med DUS:

2. Vent til ledningerne er blevet skyllet med 2 liter skyllevand pr. meter arbejdsbredde.
  3.  Tænd kort for sprøjtningen for at rengøre dyserne.
  4.  Deaktivér sprøjtningen.
  5. Deaktivér pumpedrevet.
  6.  Indstil sugesiden på sprøjtning igen.
- **Beholder, røreværker er ikke rengjort!**
  - **Væskekoncentrationen i beholderen er forandret.**

### 10.14.3 Rengøring af sprøjten ved tørt beholder

#### Rengøring:

Forudsætning, beholderniveauet < 1 % (beholderen skal så vidt muligt være tom).

1. Lad pumpen køre med 450 min<sup>-1</sup>.

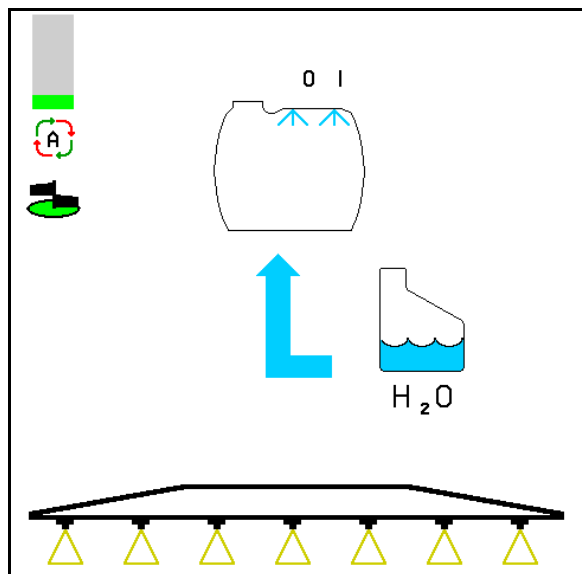


2. Start rengøringen.

- Hoved- og hjælperøreværk skylles, indvendig beholderrengøring aktiveret.
- Ved et beholderniveau på 4 % afsluttes rengøringen automatisk.



På maskiner med DUS rengøres sprøjteledningen også automatisk.



#### Tømning af beholder:



3. Aktivér sprøjtningen.

Aktivér/deaktiver sprøjtning mindst 10 gange under kørsel.

Sprøjt sprøjten tom.



4. Deaktivér sprøjtningen.



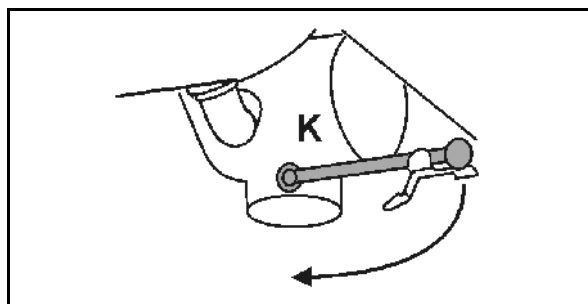
Tilkobl eventuelt også kantedyserne.

5. Gentag skridt 1 til 3 en eller to gange.

- Maskinen er ren!

6. Tøm eventuelt den sidste restmængde ud på marken via aftapningshanen (K).

7. Rengøring af suge- og trykfilter.








#### Særlig fremgangsmåde ved kritisk skift af sprøjtemidlet:


8. Efterfyld skyllevand.
9. Gentag trin 1 til 6.

### 10.14.4 Rengøring af sugefilter ved fyldt beholder

Når du rengør sugefilteret med fyldt beholder, skal påfyldningsmenuen åbnes!

1.  Kald menuen Påfyldning frem.
  2. Indtast forøget nominelle mængde med mindst 200 liter.
- Således ingen sprøjtevæsken utilsigtet sive ud af den åbne sugefilteret.
3. Sæt lukkekappen på sugekobling.


4. Skiftehane trykarmatur i position 
  5.  Skift sugesiden til påfyldning med tasten på betjeningsfeltet.
- Filterbægeret suges tomt.
6. Løsn sugefilterets dæksel.
  7. Betjen aflastningsventilen på sugefilteret.
  8. Tag dæksel og sugefilteret af og rengør med vand.
  9. Saml sugefilteret igen i omvendt rækkefølge.
  10. Kontrollér om filterdækslet er tæt.
  11.  Skift sugesiden til sprøjtning via tasten på betjeningsfeltet.
  12. Skiftehane trykarmatur i position 
  13. Reducér den nominelle mængde igen.




Efterfyld sprøjtevæske

0

I



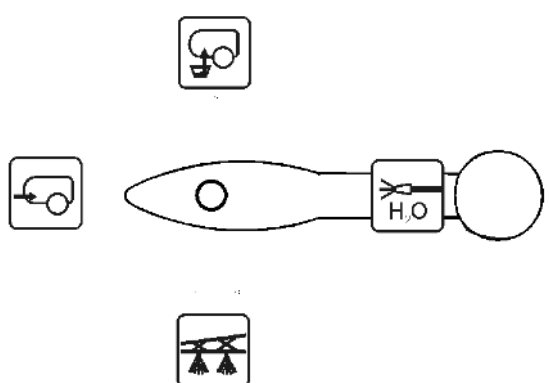
0 I



1150 I

Nom. niveaumængde svarer til 7,0 ha

ved aktuel udbringningsmængde 163 l/ha



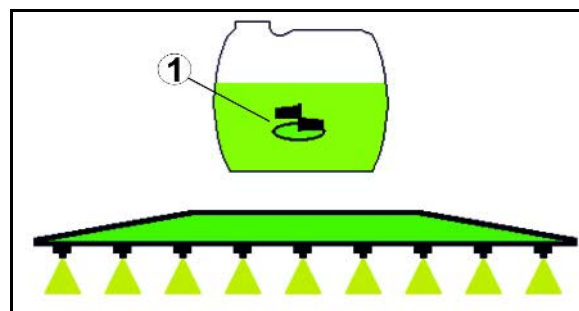
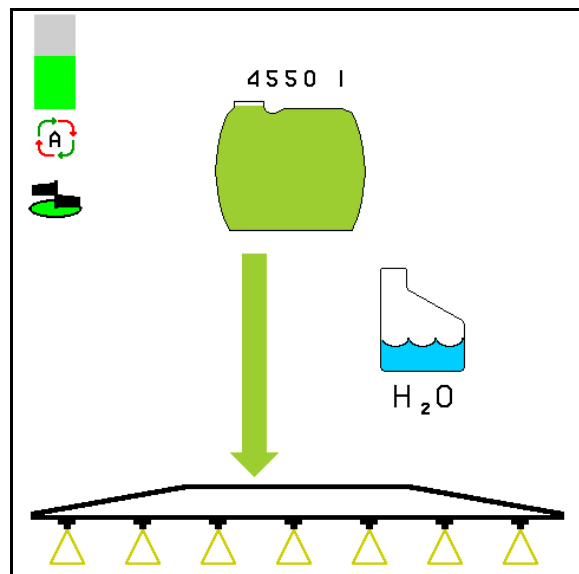
### 10.14.4.1 Automatisk røreværksregulering






#### Røreværk på automatik

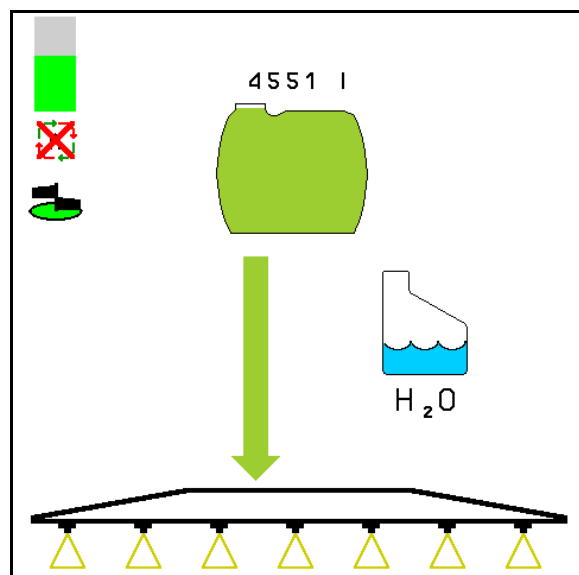
- Røreintensiteten reguleres efter påfyldningsniveauet.
- Hovedrøreværket deaktiveres ved en underskridelse på 5 % af beholderindholdet.
- Røreværket aktiveres igen automatisk efter en påfyldning.

- (1) Visning Automatisk røreværksregulering i arbejdsmenuen.



#### Røreværk på manuel

-  Reducér røreværksintensitet.
-  Forøg røreværksintensitet.
-  Visning af røreværksintensitet.
- Røreværket forbliver aktiveret, også selvom beholderen indeholder mindre end 5 %.

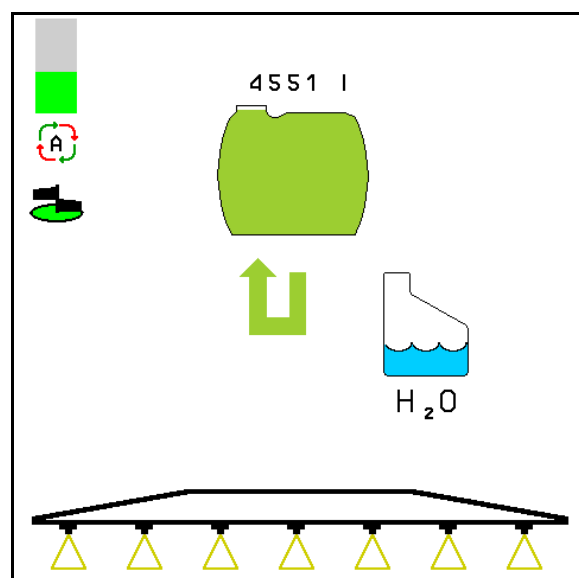


### 10.14.5 Cirkulationsrengøring

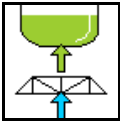







Under cirkulationsrengøringen pumpes væsken i sprøjtevæskebeholderen permanent i kredsløb via røreværkerne og den indvendige rengøring.



- Aktivér/deaktivér cirkulationsrengøringen.



## 10.15 Funktionsgruppenen Comfort UF , UG, UX Special

	Omskiftning Sprøjtning / Skylning
	Forstynding af sprøjtevæsken
	Aktivering/deaktivering af rengøring
	Røreværk automatisk / manuel
	Aktivering/deaktivering af hjælperøreværk
	Cirkulationsrengøring
	Aktivering/deaktivering af sprøjtning
	Fyld sprøjtevæskebeholderen via Comfort-pakken, se side 48.

## Indsats på marken – menuen Arbejde

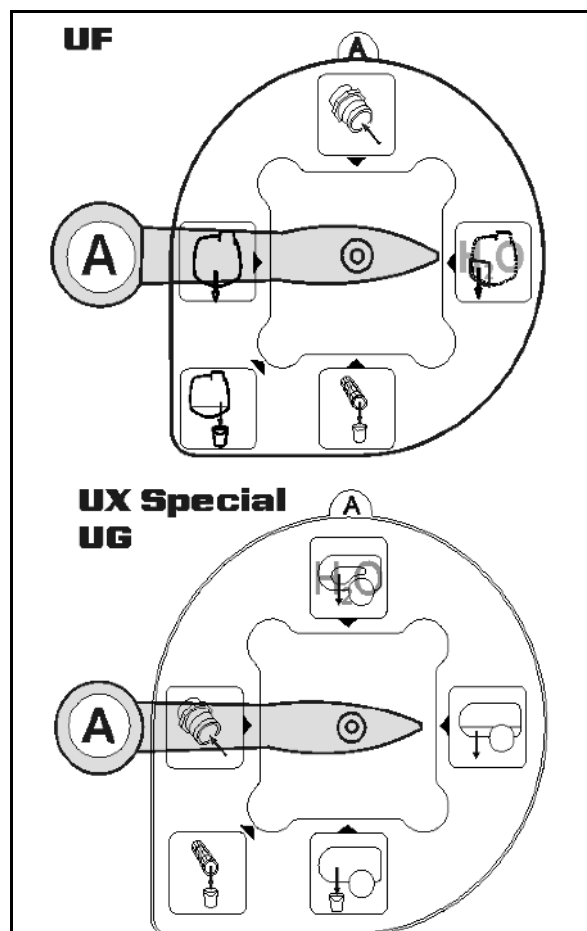
Comfort-pakken gør det muligt at indstille sugesiden via terminalen.

Indstillinger, der kan fjernbetjenes:

- Sprøjtning
- Skylning / fortynding
- Påfyldning via sugekobling   
(Kun i menuen Påfyldning)



Vær ved brugen af komfort-pakkens funktioner også opmærksom på maskinens driftsvejledning.

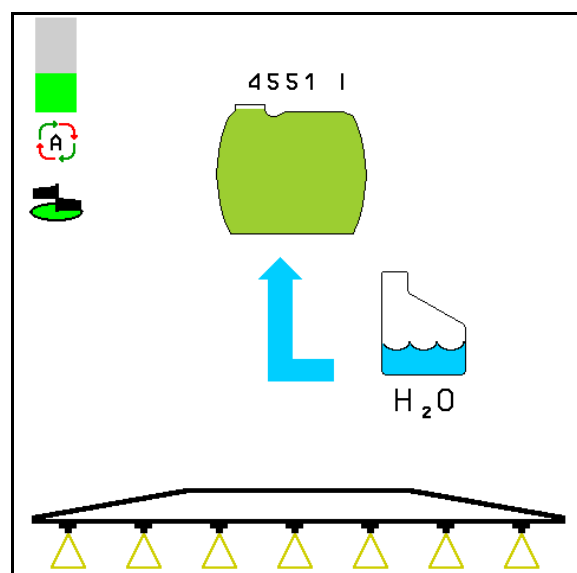


### 10.15.1 Fortynding af sprøjtevæsken med skyllevand

1. Start fortyndingen.  
→ Skyllevandet tilføres beholderen via hjælperørværket.
2. Hold øje med beholderniveauet.
3. Afslut fortyndingen.




Ved maskiner med DUS skylles sprøjteslangen også. Ved en ny sprøjtestart går der to til fem sekunder, før den koncentrerede sprøjtevæske kan udbringes.








### 10.15.2 Rengøring af sprøjten ved fyldt beholder (arbejdsafbrydelse)




1.  Indstil sugesiden på skylning.  
→ Skyllevandet suges op, røreværker lukker.

#### Maskiner uden DUS:

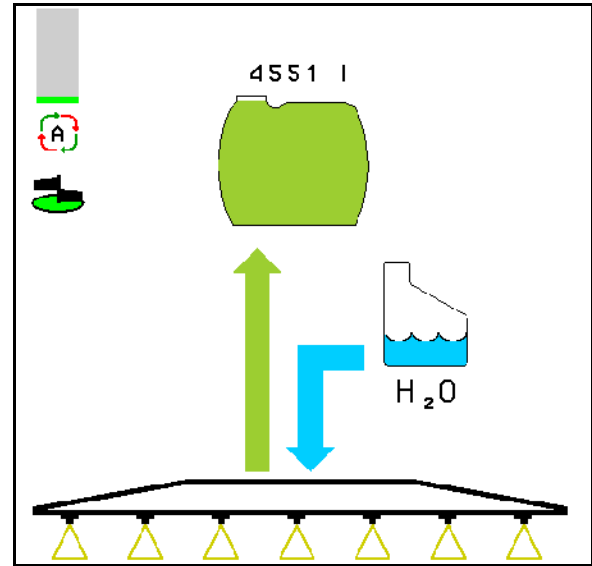
2.  Aktivér sprøjtningen.  
→ Sprøjteledninger og dyser rengøres med skyllevand.
3.  Deaktivér sprøjtningen.
4. Deaktivér pumpedrevet.
5.  Indstil sugesiden på sprøjtning igen.

- **Beholder, røreværker er ikke rengjort!**
- **Væskekoncentrationen i beholderen er uforandret.**

#### Maskiner med DUS:

2. Vent til ledningerne er blevet skyllet med 2 liter skyllevand pr. meter arbejdsbredde.
3.  Tænd kort for sprøjtningen for at rengøre dyserne.
4.  Deaktivér sprøjtningen.
5. Deaktivér pumpedrevet.
6.  Indstil sugesiden på sprøjtning igen.

- **Beholder, røreværker er ikke rengjort!**
- **Væskekoncentrationen i beholderen er forandret.**



### 10.15.3 Rengøring af sprøjten ved tørt beholder

#### Rengøring:

Forudsætning, beholderniveauet < 1 % (beholderen skal så vidt muligt være tom).

1. Lad pumpen køre med 450 min<sup>-1</sup>.



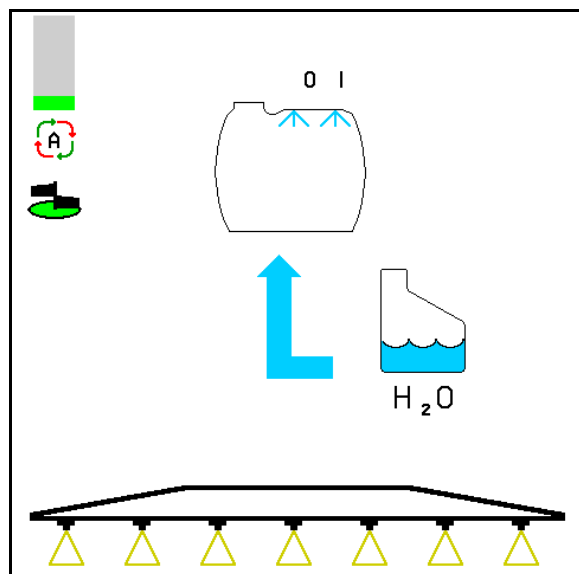
2. Start rengøringen.

→ Hoved- og hjælperøreværk skylles, indvendig beholderrengøring aktiveret.

→ Ved et beholderniveau på 4 % afsluttes rengøringen automatisk.



På maskiner med DUS rengøres sprøjteledningen også automatisk.



#### Tømning af beholder:



3. Aktivér sprøjtningen.

Tænd og sluk for sprøjten mindst 10 gange under kørslen.

Sprøjt sprøjten tom.




4. Deaktivér sprøjtningen.



Tilkobl eventuelt også kantedyserne

5. Gentag skridt 1 til 3 en eller to gange.

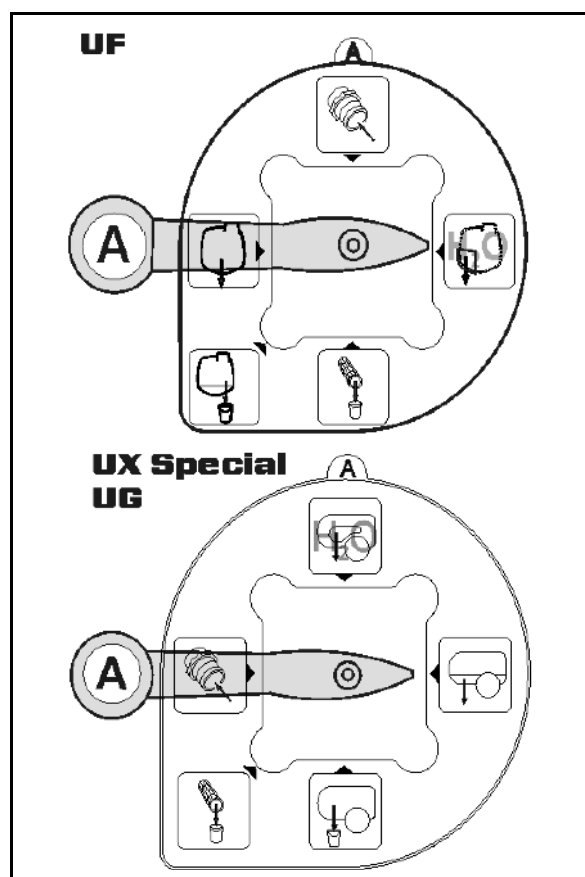
→ Maskinen er ren!

6. Indstil evt. sugesiden manuelt på , og tøm den sidste restmængde ud på marken,

og indstil derefter manuelt på  igen.

→ Sugehanens sugeside skal gå i indgreb!


7. Rengøring af suge- og trykfilter.

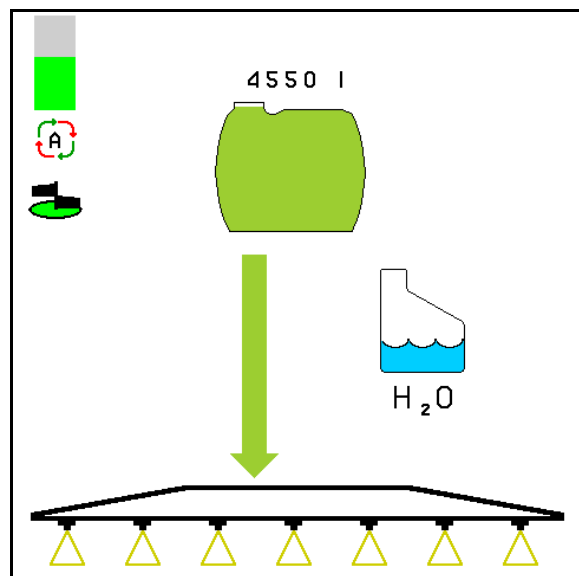


#### Særlig fremgangsmåde ved kritisk skift af sprøjtemidlet:

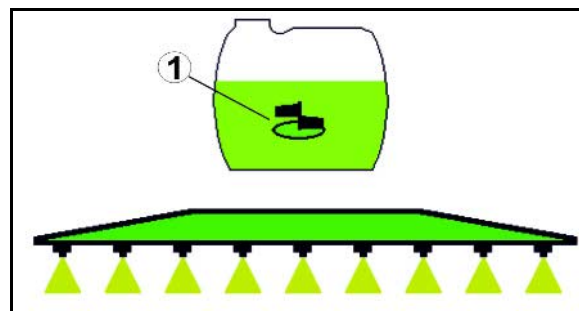
8. Efterfyld skyllevand.
9. Gentag trin 1 til 6.


### 10.15.4 Automatisk røreværksafbrydelse


-  Røreværk på automatisk frakobling.
  - Røreværket deaktiveres ved en underskridelse på 5 % af beholderindholdet.
  - Røreværket aktiveres igen automatisk efter en påfyldning.



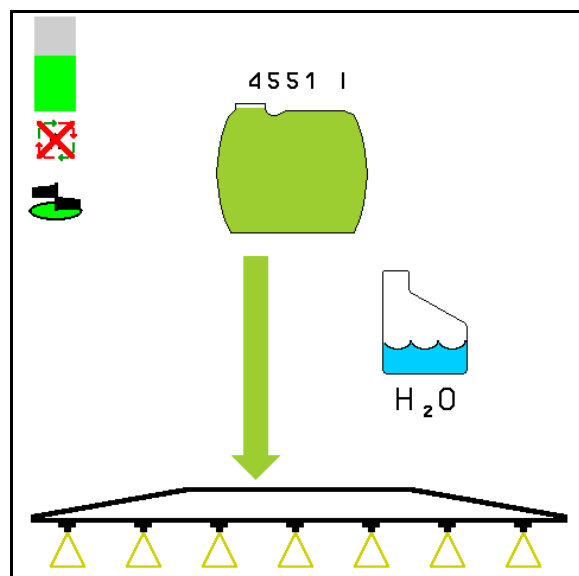
- (1) Visning Automatisk røreværksfrakobling i arbejdsmenuen.



-  Røreværkfrakobling frakoblet.
  - Røreværket forbliver aktiveret, også selvom beholderen indeholder mindre end 5 %.

-  Grøn visning – røreværk tændt  
 Grå visning – røreværk slukket

-  Aktivér/deaktivér røreværket.

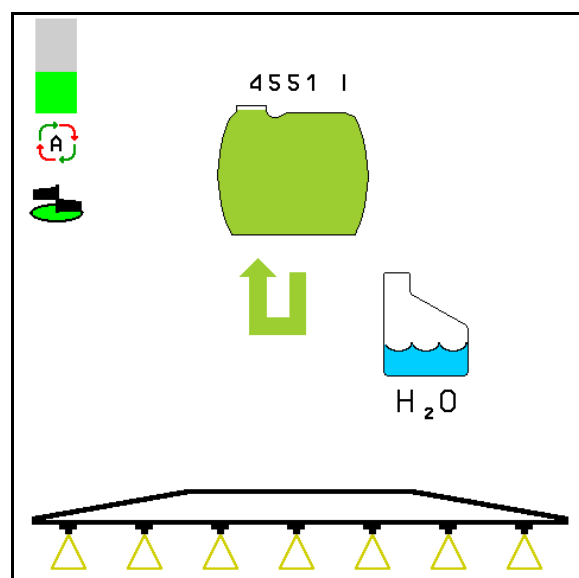


### 10.15.5 Cirkulationsrengøring

Under cirkulationsrengøringen pumpes væsken i sprøjtevæskebeholderen permanent i kredsløb via røreværkerne og den indvendige rengøring.



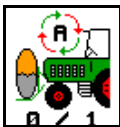
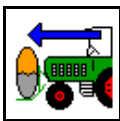
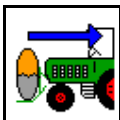
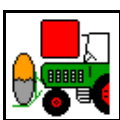
- Aktivér/deaktivér cirkulationsrengøringen.



## 10.16 Funktionsgruppen Fronttank

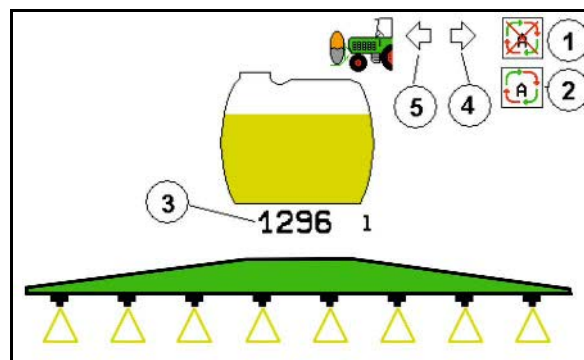


### 10.16.1 Fronttank med Flow Control

	Modussen Automatisk / Manuel
	Aktivering/deaktivering af pumper foran
	Aktivering/deaktivering af pumper bagved
	Deaktivering af pumper

Visning i menuen Arbejde:

- (1) Manuel modus aktiveret.
- (2) Automatisk modus aktiveret
- (3) Samlet påfyldningsniveau (UF+FT)
- (4) Pumper fra FT i UF aktiveret
- (5) Pumper fra UF i FT aktiveret



Modussen **Automatik**:

Anvend modussen **Automatik** under indsatsen / transporten af marksprøjten / fronttank-kombination.

Funktioner modussen **Automatik**:

- Permanent cirkulation af sprøjtevæsken med røreværkseffekt i fronttanken.
- Regulering af påfyldningsniveauer i begge beholdere i sprøjtedrift.

Modussen **Manuel**:

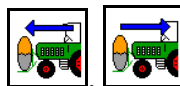
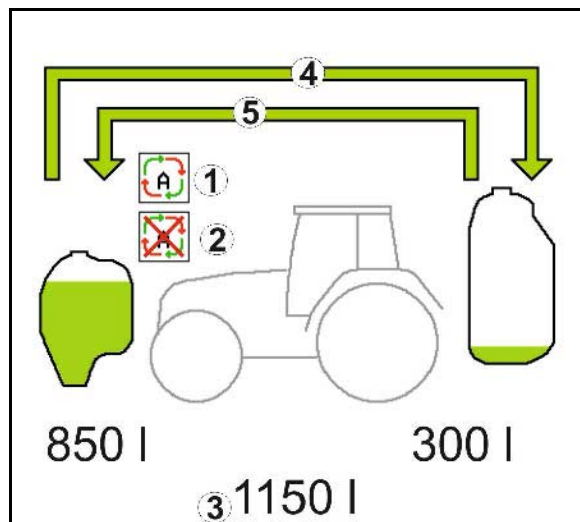
- I modussen **Manuel** styres fordelingen af sprøjtevæsken til begge beholdere af operatøren.

Følgende funktioner er beregnet dertil:

- Pumper foran.
- Pumper bagved.

Visning i menuen funktionsgruppe Fronttank:

- (1) Modussen **Automatik** aktiveret.
- (2) Manuel modus aktiveret
- (3) Samlet påfyldningsniveau (UF+FT)
- (4) Pumper fra FT i UF aktiveret
- (5) Pumper fra UF i FT aktiveret




Pumperne foran og pumperne bagved kan aktiveres samtidigt.




I forbindelse med anvendelse af marksprøjten uden fronttank skal fronttanken deaktiveres i menuen Maskindata.


## Påfyldning




Fronttanken påfyldes via marksprøjten UF.




Kald i den forbindelse menuen Påfyldning frem.



Tilpas meldegrænserne for påfyldningsniveauet inden den fælles påfyldning af fronttanken og marksprøjten.




For at undgå en overfyldning af fronttanken lukker den pågældende ventil, når det nominelle mængde er nået.




Efterfyld sprøjtevæske

0

I



0 I



1150 I

Nom. niveaumængde svarer til 7,0 ha


ved aktuel udbringningsmængde 163 l/ha

## Indvendig rengøring

Fronttanken har en indvendig rengøring, som kører parallelt med marksprøjten indvendige rengøring.

→ Se betjeningsvejledningen til UF.

Under / efter den indvendige rengøring:

-  Aktivér **pumperne bagved**, indtil fronttanken er tømt.
- Udføres automatisk ved maskiner med Comfort-pakke!
- Efter den indvendige rengøring: Udfør resttømning.

## Svigt af påfyldningsniveausensor

Ved svigt af en påfyldningsniveausensor

- vises et advarselssignal,
- skiftes der fra modussen **Automatik** til modussen **Manuel**,
- lukker begge ventiler for Flow Control.

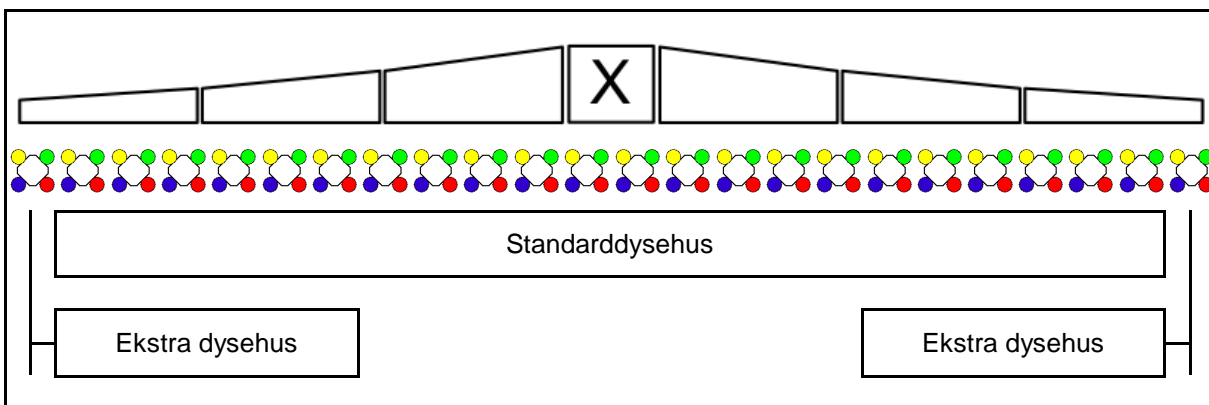
## 10.17 Fremgangsmåde ved indsats

---

1. Vælg arbejdsmenuen på betjeningsterminalen.
2. Profi-klapning: Forsyn hydraulikblokken med olie via traktor-styreenheden *rød*.
3. Klap sprøjtebommene ud.
4. Indstil bomhøjden, og justér bommen.
5. For UX / UG med styreaksel / -trækstæng: AutoTrail på automatisk drift.
6. DistanceControl (option) på automatisk drift.
7. Aktivér sprøjtningen, kør med traktoren, og sprøjt arealet.
8. Deaktivér sprøjtningen.
9. Klap sprøjtebommen ind.
10. Sæt styreakslen / -trækstangen i midterstilling, og lås dem.
11. For Profi-klapning: Afbryd olieforsyningen.



## 11 Automatisk enkelt dysekobling



Inden ibrugtagning af enkelt dysekobling:

- Vælg dysehus type i menuen Setup
- skal indtastningerne foretages i brugerprofilen.

### 11.1 Enkeltdysekobling i anvendelse



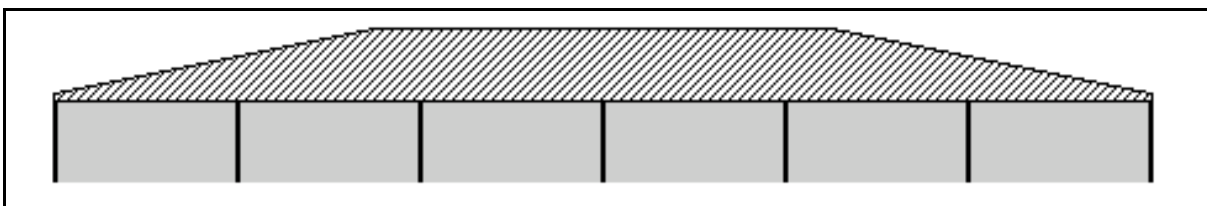
I hovedmenuen:



Vælg menuen Arbejde.

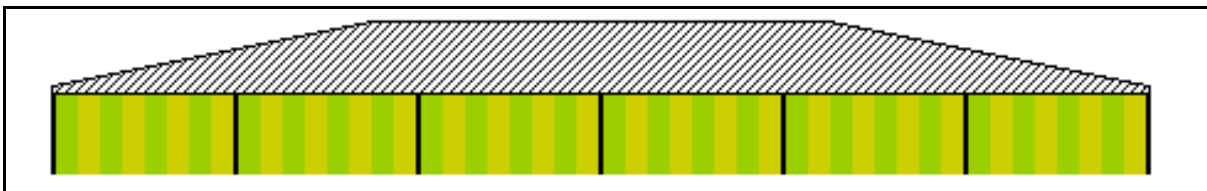
#### Sprøjtning deaktiveret

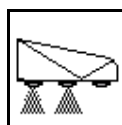
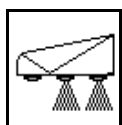
med visning af delbredder for manuelt dysevalg



#### Sprøjtning aktiveret

med visning af alle aktive dyser

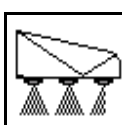
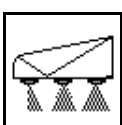
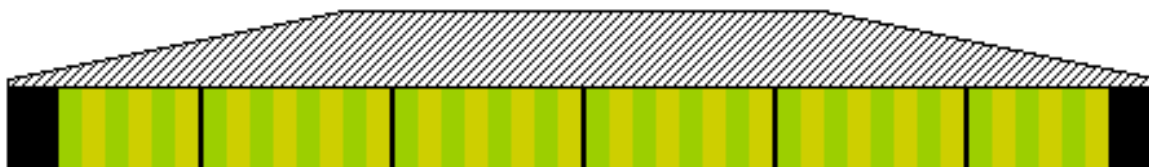




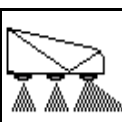
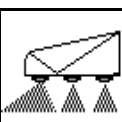
## Tilkobling af endedyser i venstre/højre side

Endedyserne kan tilkobles separat i venstre og højre side

**Endedyser tilkoblet:**



## Tilkobling af grænsedyser i venstre/højre side



## Tilkobling af ekstradyser i venstre/højre side

Ekstradyserne og grænsedyserne kan tilkobles separat i venstre og højre side.

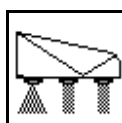
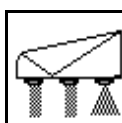
**Endedyse, ekstradyse tilkoblet:**

Endedyse



Ø 1

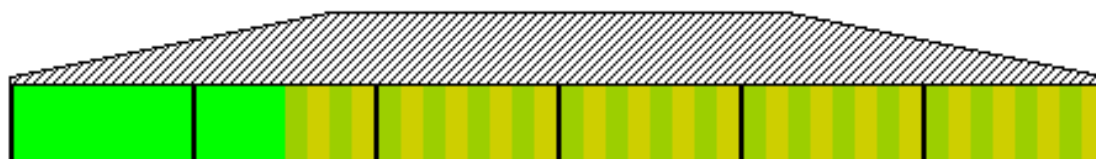
Ekstradyse



## Tilkobling af afdriftsreducering i venstre/højre side

Afdriftsreduceringen kan tilkobles separat for højre og venstre side eller sammen.

**Afdriftsreducerende sprøjtning tilkoblet:**



## 11.2 AmaSwitch (option)

Hver dyse kan til- og frakobles separat via Section Control.

## 11.3 AmaSelect (option)

Sprøjtebomben har 4-dobbelte dysehuse. Disse aktiveres hver med en el-motor.

Dermed kan dyserne til- og frakobles efter ønske (afhængigt af Section Control).

Takket være det 4-dobbelte dysehus kan flere dyser være aktive samtidigt i et dysehus.

Som alternativ kan dyserne vælges manuelt.

Til kantbehandling kan der konfigureres et ekstra dysehus separat.

LED-enkeltdysebelysning integreret i dysehuset.

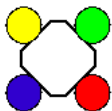
Dyseafstand på 25 cm mulig (option)

### Manuelt dysevalg:

Valget af dysen eller dysekombinationen kan foretages med betjeningsterminalen.

### Automatisk dysevalg:

Dysen eller dysekombinationen vælges automatisk iht. de indtastede kantbetingelser.



Symbol for dysehus AmaSelect.

Pilen angiver køreretningen.

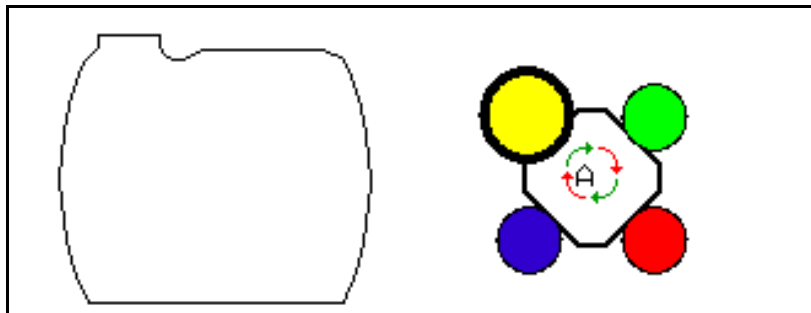
→ Det er vigtigt for bestykningen af dyserne i dysehuset!

## Visning Dysehus i menuen Arbejde

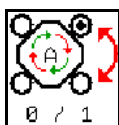
### Dysehus

med visning

- af de farvemarkerede dyser
- af den med stort viste dyse/dysekombination
- af den automatiske dysestyring




## AmaSelect i brug



### Automatisk eller manuelt dysevalg

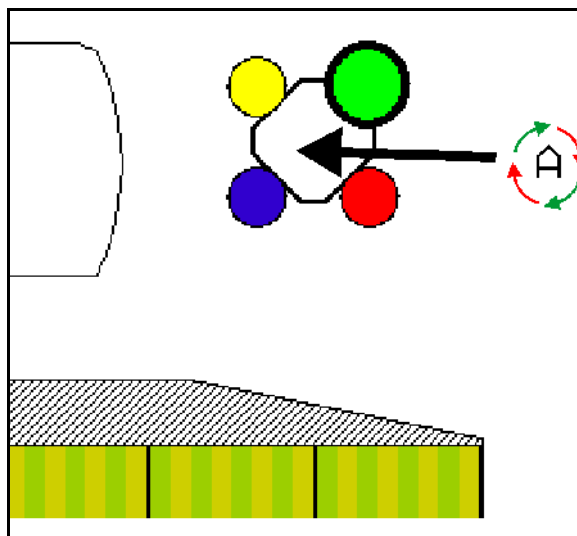
#### Automatisk dysevalg

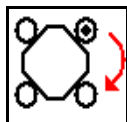
Ved tilkobling af det automatiske dysevalg vises symbolet  i menuen Arbejde.

Ved under- eller overskridelse af sprøjtetrykket skifter det automatiske dysevalg til en anden dyse eller et andet dysevalg, som foretrækkes for det aktuelle sprøjtetryk.

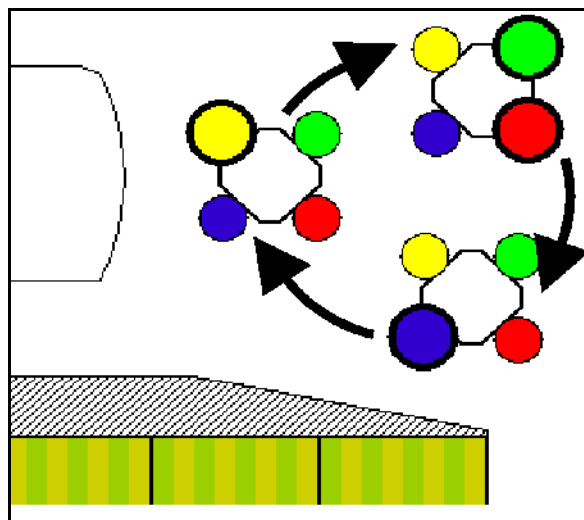
#### Manuelt dysevalg

Ved manuelt dysevalg kan dysevalget ændres ved at trykke på knapperne.

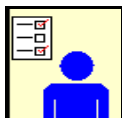


**Manuelt valg af dyser**

Dysevalget skifter ved hvert tryk på knappen.



## 11.4 Konfigurering af dysestyring



Vælg Brugerprofil i hovedmenuen!

→ Menu Konfigurering af dysestyring

Følgende skal indtastes for at konfigurere dysestyringen.

- Optimér koblingspunkter  
Se side 25
- Konfigurér delbreddeaktivering
- Indtastning af reduceret arbejdsbredde fra yderste position ved endedysekobling (kun AmaSwitch).
- Angiv typen af kantdyser (kun AmaSwitch).
  - o ingen
  - o ekstradyse
  - o grænsedyse
- Konfigurér standarddysehus (kun AmaSelect)
- Konfigurér ekstra dysehus (kun AmaSelect)
- Konfigurér manuelt dysevalg (kun AmaSelect)
- Konfigurér automatisk dysevalg (kun AmaSelect)
- Konfigurér kantbehandling

Konfigurering af dysestyring

Optimér koblingspunkter

Konfigurering af delbreddeaktivering

Endedyser  m

Kantdyser

Konfigurering af standarddysehus

Konfigurering af ekstra dysehus







Konfigurering af manuelt dysevalg

Konfigurering af automatisk dysevalg

Konfigurering af kantbehandling

## Konfigurering af delbreddeaktivering

- Indtast arbejdsbredden
- Indtast antallet af delbredde ved automatisk styring
- Antallet af delbredde er evt. begrænset af TaskController.
- Den mindst mulige delbredde er på 0,50 m.
- Den automatiske delbreddes størrelse vises.
- Indtast antallet af delbredde ved manuel styring.
- Konfigurer bredde for automatiske delbredder, se nedenfor.  
Der er indstillet en bredde, der kan ændres, for hver delbredde.
- Automatisk dyserengøring (ved rengøringen af dyserne med skyllevand rengøres hele AmaSelect-dysekroppen).
  - ☒ Aktiv
  - ☐ Deaktiveret


 Konfigurering af delbreddeaktivering	
 Arbejdsbredde	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
 DB-antal ved automatisk DB-styring	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
 DB-antal ved manuel DB-styring	<input style="width: 100px; height: 20px;" type="text"/>
 Konfigurer bredde for automatiske delbredder	
 Automatisk dyserengøring	<input style="width: 50px; height: 30px;" type="checkbox"/>

Forsæt, se Standarddysehus, side24.

Indtast/kontrollér bredden for den pågældende delbredde begyndende fra venstre.



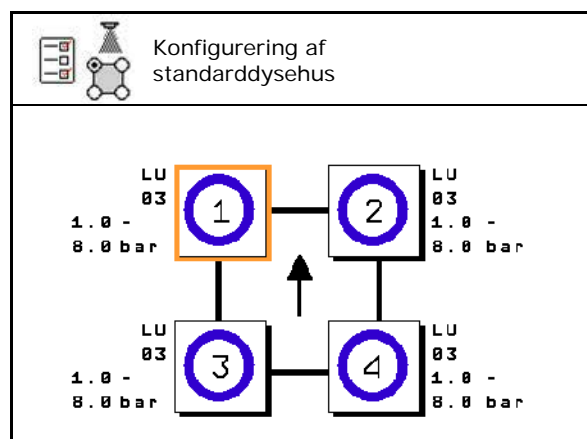
Flere delbredder.

 Konfigurering af de manuelle delbredder		
Delbredde	Bredde automatisk DB	Tilhørende manuel DB
1	0.5 m	1
2	0.5 m	2
3	0.5 m	3
4	0.5 m	4
5	0.5 m	5
6	0.5 m	6
7	0.5 m	7
8	0.5 m	8
9	0.5 m	9
10	0.5 m	10
11	0.5 m	11
12	0.5 m	12
13	0.5 m	13

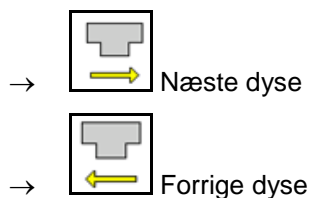
## Konfigurering af standarddysehus

Hver dyse vises med de indtastede parametre.  
Pilen angiver køreretningen.

1. Markér dysen.
2. Bekræft indtastningen.



3. Foretag indtastningerne for dysen.
- Dysetype
  - Dysestørrelse (med farveidentifikation)
  - Tilladt trykområde
  - Afdriftsreducerende dyse
    - ☒ ja
    - ☐ nej



Bestykning standarddysehus

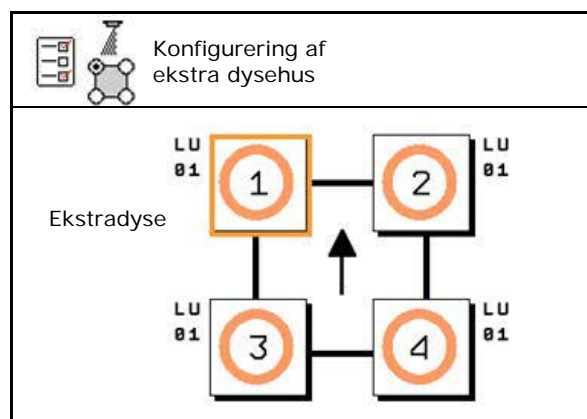
	Dysetype	<input type="text"/>
	Dysestr.	<input type="text"/>
	Tilladt trykområde	<input type="text"/>
	Afdriftsreducerende dyse	<input type="text"/>

## Konfigurering af ekstra dysehus

De ekstra dysehus vises med de indtastede parametre.

Pilen angiver køreretningen.

1. Markér dysen.
2. Bekræft indtastningen.




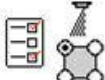


### 3. Foretag indtastningerne for dysen.

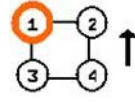
- Dysetype
- Dysestørrelse
- Kantdyser
  - o ingen
  - o ekstradyse
  - o grænsedyse


→  Næste dyse

→  Forrige dyse




Bestykning  
ekstra dysehus






Dysetype



Dysestr.



Kantdyser

### Konfigurering af manuelt dysevalg


Vælg nødvendige dyser eller dysekominationer:

1. Markér dyser eller dysekominationer

Der kan maks. vælges 7 dyser og dysekominationer.

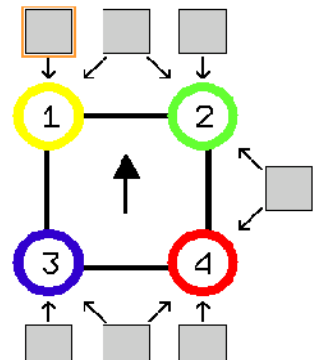
2. Vælg dyse/dysekomination.


- o ☒ vælg
- o ☐ vælg ikke




Konfigurering af manuelt  
dysevalg

Vælg de dyser, som er nødvendig  
under arbejdet.



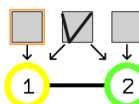


Ved valg af dyse 2 og 3 kan der ikke kobles mellem 2 og 3 uden at åbne andre dyser kortvarigt.



Ved anvendelse af udvidelsen for dyseafstand på 25 cm:

- Konfigurer manuelt dysevalg.



- Vælg dyse 1 og 2.

ISOBUS-sprøjte BAG0104.9 06.17

97

## Automatisk enkelt dysekobling

### Konfigurering af automatisk dysevalg

Dyserne eller dysekompositionerne, som der skal skiftes mellem automatisk:

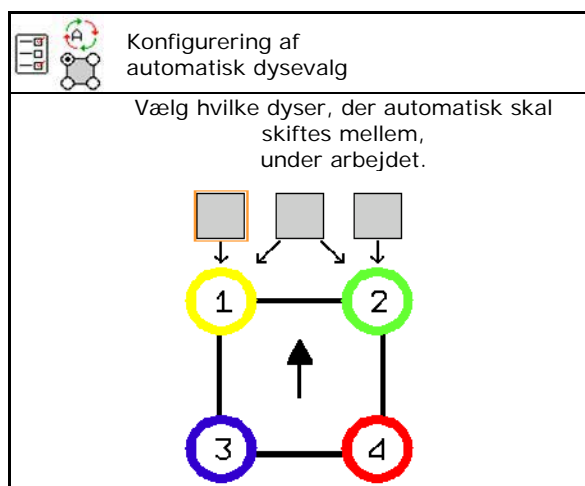
1. Markér dyser eller dysekomposition.

De kan maks. vælges 2 dyser og en dysekomposition.

2. Vælg dyse/dysekomposition.

- ☒ vælg
- ☐ vælg ikke

- 3.



Vælg følgende rækkefølge iht. koblingsrytmen af dysehusene.

1. Lille dyse på 1
2. Stor dyse på 2
3. Lille og stor dyse

4. Indtast det minimale og det maksimale sprøjtetryk for skift til en anden dyse / dysekomposition.

- 4.1 Markér tryk og dyse.

- 4.2 Bekræft markeringen.

- 4.3 Indtast det minimale sprøjtetryk og maksimale sprøjtetryk.

Input omskiftepunkter

Dyse- valg	Dyse- størrelse	P min. [bar]	P maks. [bar]
1	015		
2	025		
1 + 2	04		

### Anvendelseseksempel til oprettelse af et dysevalg (arbejde med applikationskort)

- Kørehastighed: 10 km/h
- Dyse-ID til tryk på 2 – 8 bar

Ved valg af dyserne skal man være opmærksom på, at udbringningsmængderne for de enkelte dyser overlapper hinanden tilstrækkeligt, så alle mængder kan udbringes korrekt.




	Dyse1	Dyse2	Dyse1+2
Dyse:	ID015	ID025	ID015+ ID025 = 0,4
Trykområde:	2,2 – 7,0 bar	2,0 – 6,9 bar	2,1 – 7,1 bar
til udbringningsmængder:	60 – 108 l/ha	96 – 180 l/ha	156 – 288 l/ha
Tryk og udbringningsmængder fra sprøjtetabellen			

60 l/ha	100 l/ha	200 l/ha	300 l/ha
Dyse 1	Dyse 2	Dyse 1 + 2	

- Indtast de fundne data.
- --- Ingen indtastning nødvendig.

Input omskiftepunkter			
Dyse- valg	Dyse- størrelse	P min. [bar]	P maks. [bar]
1	015	---	7,0
2	025	2,5	6,0
1+2	04	2,4	---

### Sprøjtetabel til valg af dyser og trykområder


<div><div>50 cm</div><div>l/ha</div></div>												 <div>bar</div>								
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16	l/min	015	02	025	03	04	05	06	08
<div><div>←</div><div>km/h</div></div>																				
80	74	69	64	60	56	53						0,4	1,4							
100	92	86	80	75			60	55				0,5	2,2	1,2						
120	111	103	96	90			72	65	60	51		0,6	3,1	1,8	1,1					
140	129	120	112	104			84	76	70	60	53	0,7	4,2	2,4	1,5	1,1				
160	148	137	128	120			96	87	80	69	60	0,8	5,5	3,1	2,0	1,4				
180	166	154	144	133			108	98	90	77	68	0,9	7,0	4,0	2,5	1,8	1,0			
200	185	171	160	150			120	109	100	86	75	1,0		4,9	3,1	2,2	1,2			
220	203	189	176	165			132	120	110	94	83	1,1		5,9	3,7	2,7	1,5	1,0		
240	222	206	192	180			144	131	120	103	90	1,2		7,0	4,4	3,2	1,8	1,1		
260	240	223	208	195			156	142	130	111	98	1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0	
280	259	240	224	211			168	153	140	120	105	1,4			6,0	4,3	2,4	1,5	1,1	
300	277	257	240	225			180	164	150	129	113	1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2	
320	295	274	256	240			192	175	160	137	120	1,6				5,7	3,2	2,0	1,4	
340	314	291	272	255			204	185	170	146	128	1,7				6,4	3,6	2,3	1,6	
360	332	309	288	270			216	196	180	154	135	1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0
380	351	326	304	285			228	207	190	163	143	1,9					4,5	2,9	2,0	1,1
400	369	343	320	300			240	218	200	171	150	2,0					4,9	3,2	2,2	1,2
420	388	360	336	315			252	229	210	180	158	2,1					5,4	3,5	2,4	1,4
440	406	377	352	330			264	240	220	189	165	2,2					6,0	3,8	2,7	1,5
460	425	394	368	345			276	251	230	197	173	2,3					6,5	4,2	2,9	1,6
480	443	411	384	360			288	262	240	206	180	2,4					7,1	4,6	3,2	1,8
500	462	429	400	375	353	333	300	273	250	214	188	2,5						5,0	3,4	1,9

### Konfigurering af kantbehandling





- Indtastning af reduceret arbejdsbredde fra yderste position ved endedysekobling.
  - Indtastning af bredden fra yderste position, som kobles til den afdriftsreducerende sprøjtning.
- En dyse i standarddysehuset skal markeres som afdriftsreducerende.

Konfigurering af kantbehandling	
 Endedyse.	<input type="checkbox"/>
 Afdriftsreduc. sprøjtning	<input type="checkbox"/>

## 11.5 Rengøring af dysehus AmaSelect



Efter hver anvendelse ved rengøring af sprøjtedyserne:

1.  Indstil det manuelle dysevalg.
2.  Skyl dysen i mindst 5 sekunder.
3.  Skyl grænsedyserne på begge sider i mindst 5 sekunder.
4.  Skyl ekstradyserne i mindst 5 sekunder.

## 11.6 Vedligeholdelse af dysehus AmaSelect

Vedligeholdelsen af dysehusene er nødvendigt for at sikre, at systemet forbliver tæt i lang tid.

**Bemærk**

F1280

Dysehuse skal vedligeholdes. Kontakt din forhandler

Bekræft denne melding

## 12 Multifunktionsgreb AUX-N

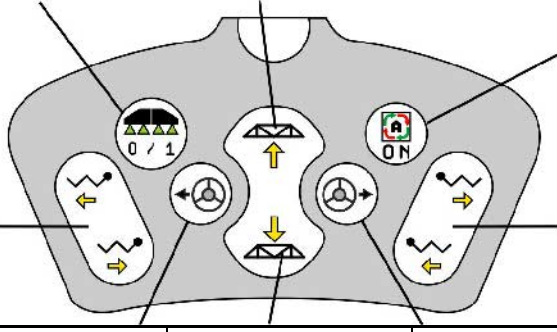


### AUX-N - Auxiliary Control

Maskincomputeren understøtter AUX-N-standard. Dermed kan maskinens funktioner tildeles et AUX-N-konformt multifunktionsgreb.

Multifunktionsgreb AmaPilot+ og Fendt er forindstillet som standard.

### Konfiguration multifunktionsgreb Fendt

Deaktiver venstre delbredder		Løft bom	
Venstre bom udklapning indklapning			Kobling af automatikker
			Højre bom udklapning indklapning
Styr mod venstre		Sænk bom	Styr mod højre

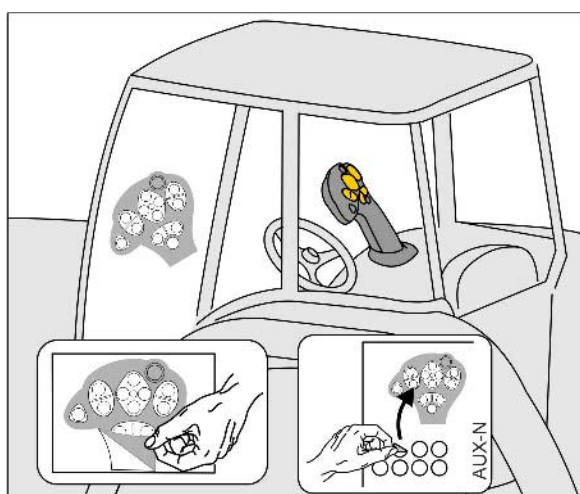
## 13 Multifunktionsgreb AmaPilot/AmaPilot+

Alle maskinens funktioner kan udføres med AmaPilot og AmaPilot+.

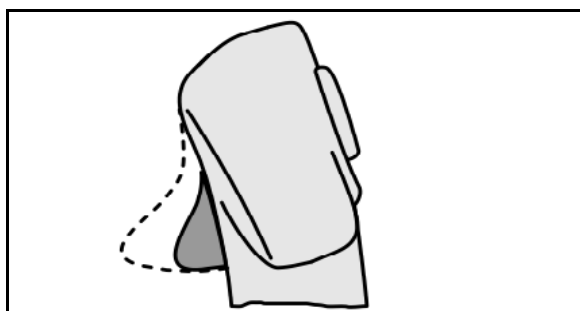
- AmaPilot med fast knapkonfiguration
- AmaPilot+ er et AUX-N-betjeningsselement med frit valgbar knapkonfiguration (knapkonfiguration forindstillet som ved AmaPilot)

Der kan vælges 36 funktioner ved tryk med tommelfingeren. Derudover kan der tilkobles to ekstra niveauer.

Der kan klæbes en folie med standardkonfigurationen fast i kabinen. En frit valgbar knapkonfiguration kan klæbes over standardkonfigurationen.



- Standardniveau
- Niveau 2 ved nedtrykket **trigger** på bagsiden

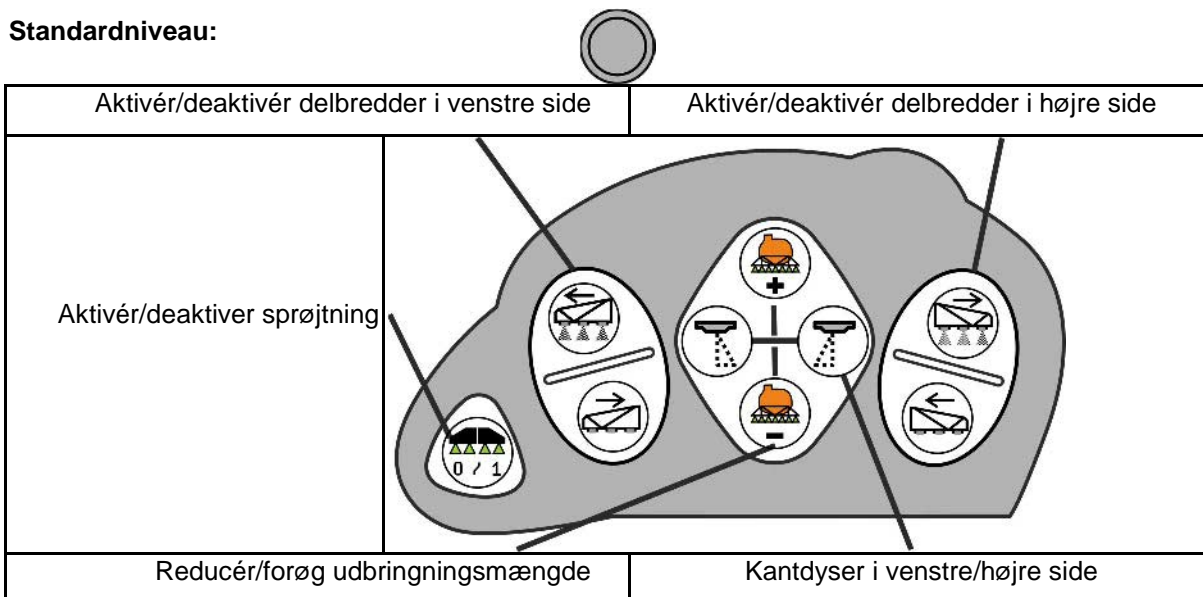


- Niveau 3 efter tryk på lysknappen

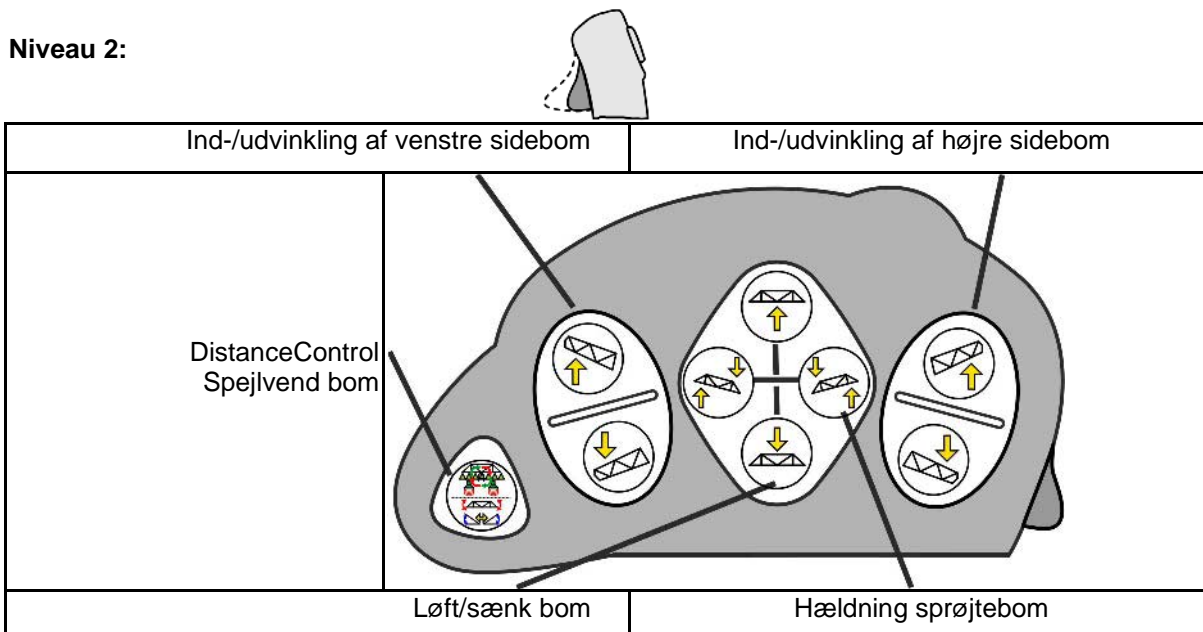


## Konfiguration for AmaPilot

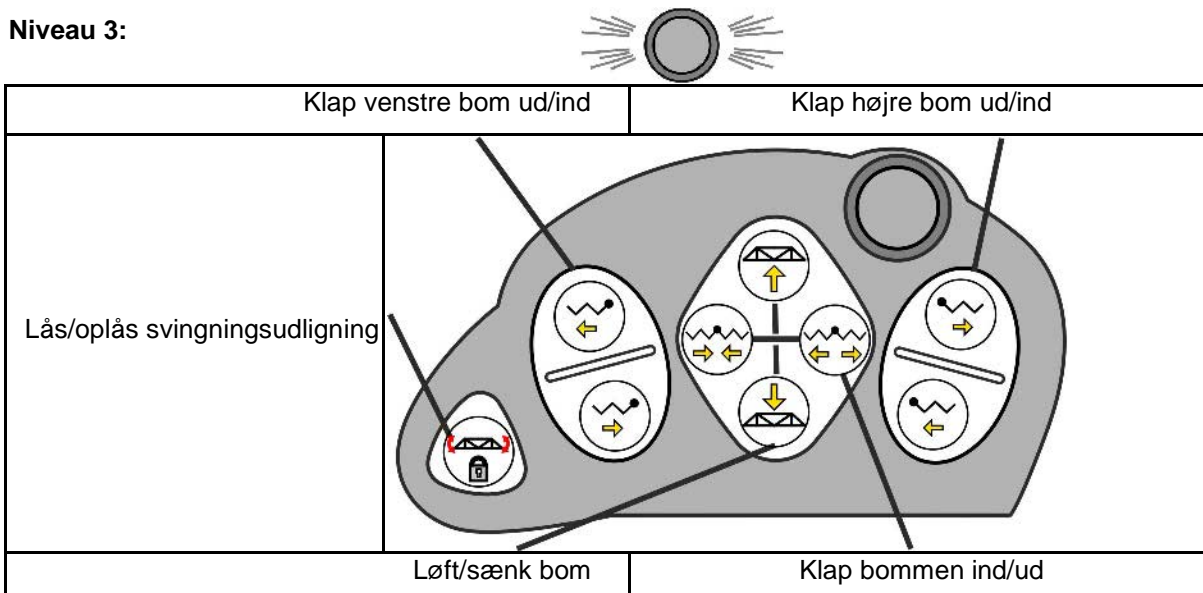
## Standardniveau:



## Niveau 2:

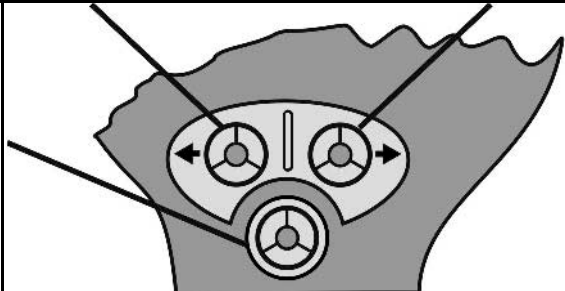


## Niveau 3:





**Funktioner på alle niveauer:**

<p>Pantera: Drej baghjulsstyringen mod venstre UX: Drej akslen/trækstangen mod venstre</p>	<p>Pantera: Drej baghjulsstyringen mod højre UX: Drej akslen/trækstangen mod højre</p>
<p>Pantera: Omskiftning 2- &lt;-&gt;4-hjulsstyring UX: AutoTrail-omsikftning automatisk - manuel</p>	



## 14 Delbredde-kontrolboks **AMAClick**

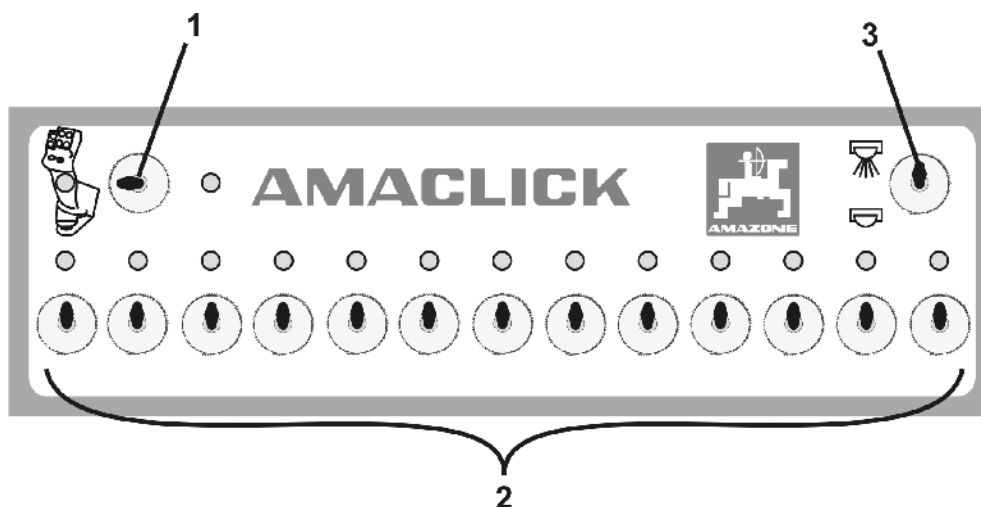
### 14.1 Funktion

Kontrolboksen **AMAClick** anvendes sammen med


- betjeningsterminalen,
  - **betjeningsterminal og multifunktionsgreb**
- til betjening af AMAZONE – marksprøjter.

Med **AMAClick**<sup>+</sup>

- kan enhver delbredde aktiveres eller deaktiveres.
- kan udbringningen af sprøjtevæsken aktiveres og deaktiveres.





(1) Tænd-/sluk-kontakt

- Kontaktstilling :  
**AMAClick** ikke aktiv. Betjening af delbredderne via betjeningsterminalen / multifunktionsgrebet.
- Kontaktstilling „**AMAClick**“:  
Sprøjtning on / off og delbredder aktiveres og deaktiveres med **AMAClick**  
(derefter er betjening med betjeningsterminalen / multifunktionsgrebet ikke længere muligt).  
Lamperne over delbreddekontakten viser, at delbredden er aktiveret.

(2) Delbreddekontakt

Der findes en delbreddekontakt til hver delbredde.  
Hvis der er flere kontakter end delbredder, har kontakterne i højre siden ingen funktion (f.eks. marksprøjte med 11 delbredder, **AMAClick** 13 kontakter → 2 kontakter helt mod højre har ingen funktion).

- (3) Kontakt Sprøjtning on  / off .  
Der sprøjtes sprøjtevæske ud på alle aktiverede delbredder / der sprøjtes ikke sprøjtevæske ud.

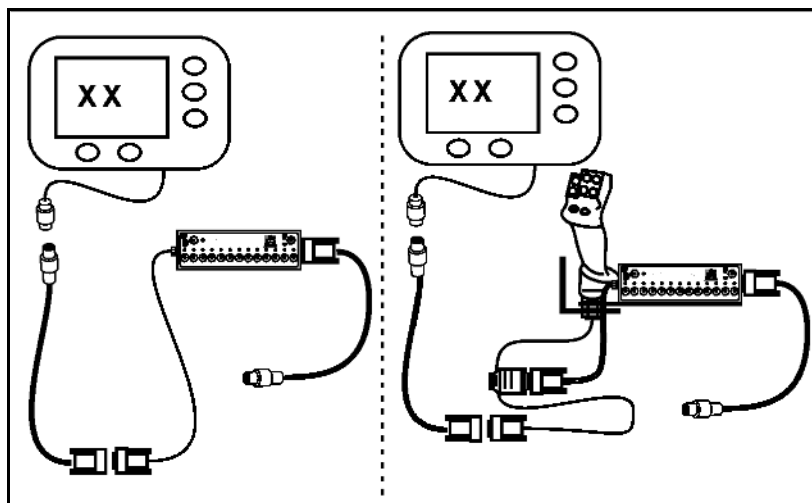


For at markere delbreddekontakterne uden funktion kan man tage plastikkapperne af.

## 14.2 Montering

Skrue **AMAGlick** på multifunktionsgrebet via konsollens huludsnit, eller monter den som alternativ i traktorkabinen, så den er let at betjene.

### Montering på ekstern terminal



## 15 Fejl

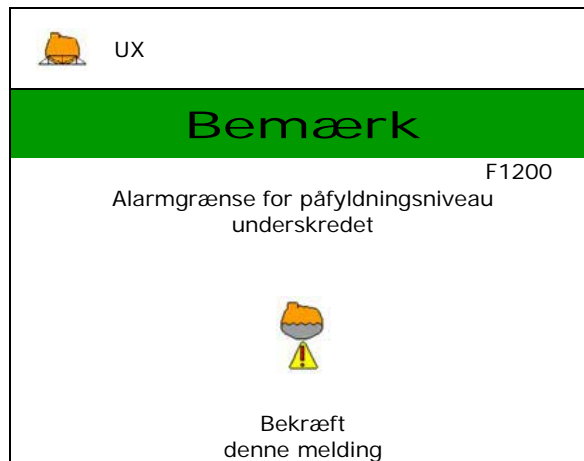
### 15.1 Visning på betjeningsterminalen

En melding vises som:

- henvisning
- advarsel
- alarm

Der vises:

- nummeret på fejlen
- en tekstmelding
- i givet fald symbolet for den pågældende menu



### 15.2 Fejltabel

Num-mer	Type	Årsag	Afhjælpning
---	---	Kun ISOBUS-terminaler med mindst 256 farver og mindst 6 taster understøttes	( Start AMATRON 3 i ISOBUS-modus, anvend en anden terminal
F15002	Bemærk	Min. 1DB er åbnet & indstillet påfyldningsmængdealarmgrænse > 0 & aktuelt beholderindhold < indstillet påfyldningsmængdealarmgrænse /// Fra SW-version 1.06.xx: Så snart påfyldningsalarmgrænsen underskrides, vises meldingen en gang, og visningen af påfyldningsniveauet vises med gul baggrund	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hvis denne henvisningsmelding ikke ønskes, kan påfyldningsalarmgrænsen indstilles på 0 liter.</li> </ul>
F15003	Bemærk	Henvisningen vises, når den "simulerede hastighed" er valgt som kilde for hastigheden, og der registreres en hastighed på >1km/h på en anden kilde	
F15004	Alarm	Spændingen på trækstangens potentiometer er over 4,653 V eller under 0,347 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningskablet og potentiometeret på anhængertrækket.</li> </ul>
F15005	Alarm	Værdi for aksel-/trækstangspotentiometer < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér vinkelregistreringen på akslen eller trækstangen</li> <li>• Kontrollér tilslutningskablet.</li> </ul>
F15006	Bemærk	Min. 1DB åbnet & indstillet pumpeomdrejningstal afviger med mere end de indstillede grænser (%min. / %maks.)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tilpas pumpeomdrejningstal eller grænseværdi</li> <li>• Hvis denne fejlmelding ikke ønskes, skal grænseværdien indstilles på 0 o/min.</li> </ul>

## Fejl

F15007	Alarm	Spændingen på olietryksensoren er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér tryksensoren og tilslutningskablet til hydrobeholderen.</li> </ul>
F15008	Alarm	Påfyldningsniveaumelder front- eller hæktank defekt (automatikmodussen for påfyldningsniveaureguleringen mellem front- og hæktanken afsluttes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>( Tilpas påfyldningsforholdet mellem front- og hæktanken</li> <li>( Kontrollér påfyldningssensorer og påfyldningskurver.</li> </ul>
F15009	Advar.	Forbindelse til hydraulik-jobcomputer har været afbrudt i mindst 10 sek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér tilslutningen til hydraulikcomputeren og selve computeren</li> <li>Vises computerens softwareversion i setup?</li> <li>Kan computeren ses i downloadmanageren, efter den er blevet forbundet?</li> <li>Kontrollér, om hydraulikcomputerens softwareversion er kompatibel med basiscomputeren</li> <li>( Kontrollér spændingsforsyningen (tilslutning af grundudstyret osv.).</li> </ul>
F15010	Advar.	Signal røretryksensor < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér sensor og tilslutningskabel</li> </ul>
F15011	Advar.	Computeren Komfort har i mindst 14 sek. ikke sendt nogen statusmeddelelser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér tilslutningen til komfortcomputeren og selve computeren</li> <li>Kan computeren ses i downloadmanageren, efter den er blevet forbundet</li> <li>Kontrollér, at komfortcomputerens softwareversion er kompatibel med basis- og hydraulikcomputeren.</li> <li>Kontrollér spændingsforsyningen (grundudstyrets tilslutning osv.).</li> </ul>
F15012	Advar.	Spændingsværdi for potentiometeret på sugehanen < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér sensor og tilslutningskabel</li> </ul>
F15013	Advar.	Manglende ændring af spændingsværdien for tryksensoren ved samtidig aktivering af servomotoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér tilslutningsledningen og ventil røretryk</li> <li>Kontrollér sprøjtevæskedredsløb</li> </ul>
F15014	Advar.	Manglende ændring af spændingsværdien fra sugehanepotentiometeret ved samtidig aktivering af servomotoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér tilslutningskabel og motor til sugehanejustering</li> <li>Kontrollér sugehanens mekanik</li> </ul>
F15015	Advar.	Affjedringscomputeren sender sensorsignalet til registrering af venstre affjedringsposition (bagved) < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér højderegistreringen på akslen og tilslutningskablet</li> </ul>
F15016	Advar.	Affjedringscomputeren sender sensorsignalet til registrering af den højre affjedringsposition (bagved) < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér højderegistreringen på akslen og tilslutningskablet</li> </ul>
F15017	Advar.	Affjedringscomputeren melder, at højden for den venstre og højre aksel har forskelligt niveau.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér olieforsyningen</li> <li>Kontrollér, om Hydac-affjedringscomputerens softwareversion er kompatibel med basis- og hydraulikcomputeren</li> <li>Kontrollér via diagnosemenuen, om der er byttet om på højre og venstre under tilslutning af potentiometrene til højrerregistrering eller under tilslutningen af hydraulikventilerne.</li> </ul>

F15018	Advar.	Affjedringscomputeren har i mindst 10 sek. ikke sendt nogen statusmeddelelser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningen af affjedringscomputeren og selve computeren</li> <li>• Vises computerens softwareversion i setup?</li> <li>• Kontrollér, om softwareversionen for Hydac-affjedringscomputeren er kompatibel med basis- og hydraulikcomputeren.</li> <li>• Kontrollér spændingsforsyningen (tilslutning af grundudstyr osv.).</li> </ul>
F15019	Advar.	Spændingsværdi for tryksensor for tryk-/mængderegulering uden for området 0,5...4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tryksensoren og tilslutningskablet.</li> </ul>
F15020	Advar.	Selvom mindst en delbreddeventil er åbnet, og der er et tryk på >1 bar, sender gennemstrømsmåleren ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér gennemstrømsmåleren og tilslutningskablet</li> </ul>
F15021	Advar.	Selvom bypassventilen er åbnet, og der er et tryk på >1 bar, sender gennemstrømsmåleren ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér gennemstrømsmåleren og tilslutningskablet</li> </ul>
F15022	Advar.	Selvom mindst en delbreddeventil er åbnet, HighFlow er aktiveret, og der er et tryk på >1 bar, sender gennemstrømsmåleren ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér gennemstrømsmåleren og tilslutningskablet</li> </ul>
F15023	Advar.	Transportstillingssensoren i højre eller venstre side er aktiveret, og styretøjets potentiometer har endnu ikke registreret midterstillingen, eller styretøjet har forladt midterstillingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt styretøjet i miterstillingen</li> <li>• Kontrollér transportstillingssensorerne og tilslutningskablet</li> </ul>
F15024	Advar.	Spændingen på påfyldningsniveausensoren er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér potentiometeret og tilslutningskablet til påfyldningssensoren.</li> </ul>
F15025	Advar.	Computeren til fronttanken melder, at påfyldningsniveausensoren er defekt (spændingsværdi på potentiometeret uden for området på 0,5...4,5 V)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér potentiometeret og tilslutningskablet til påfyldningsniveausensoren i fronttanken.</li> </ul>
F15027	Advar.	DistanceControl: Spændingen på hældningssensoren er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér maskin- og bomindstillinger i setup</li> <li>• Kontrollér hældningssensor og tilslutningskabel</li> </ul>
F15029	Advar.	Computeren fronttank har i mindst 14 sek. ikke sendt nogen statusmeddelelser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningen af fronttankcomputeren og selve computeren</li> <li>• Vises computerens softwareversion i setup?</li> <li>• Kan computeren ses i downloadmanageren, efter den er blevet forbundet?</li> <li>• Kontrollér, at fronttankcomputerens softwareversion er kompatibel med basis- og hydraulikcomputeren.</li> <li>• Kontrollér spændingsforsyningen (grundudstyrets tilslutning osv.).</li> </ul>
F15031		På trods af aktivering af hældningen (udført af operatøren eller automatisk af jobcomputeren) kan der ikke registreres nogen signalændring fra hældningssensoren.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér olieforsyningen</li> <li>• kontrollér hældningsjusteringen og vinkelregistreringen.</li> </ul>
F15032	Bemærk	Der blev trykket på softkeyen "Slet" i	

## Fejl

		opgavemenuen	
F15033	Advar.	DistanceControl: Spændingen på hældningssensoren har i ca. 4 sek. været over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér maskin- og bomindstillingerne i setup</li> <li>• Kontrollér hældningssensor og tilslutningskabel</li> </ul>
F15034	Advar.	DistanceControl: Spændingen på potentiometeret "Affjedringspakke til maskine" er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér maskin- og bomindstillingerne i setup</li> <li>• Kontrollér potentiometeret og tilslutningskablet</li> </ul>
F15035	Bemærk	Vises, når de kalibrerede værdier har fejl (f.eks. positionerne for sugehane i forkert rækkefølge, ultralydssensorer under 50 % korrekte målinger eller en anden DC-sensor fejlbehæftet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udfør kalibreringen igen</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne i setup</li> <li>• Kontrollér, om basiscomputerens softwareversioner er kompatible</li> <li>• Kontrollér sugehansens positionsregistrering</li> <li>• Kontrollér sugehansens korrekte position, inden der gemmes</li> <li>• Undergrunden må ikke have spejlinger ved DistanceControl</li> </ul>
F15036	Advar.	Hældningjustering ikke kalibreret i maskinmenuen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrér hældningsjusteringen</li> </ul>
F15037	Bemærk	Meldingen vises ved start af diagnosemenuen	
F15038	Advar.	Spændingen på potentiometeret "Bomhældning" er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér de korrekte maskin- og bomindstillinger i setup</li> <li>• Kontrollér potentiometeret og tilslutningskablet</li> </ul>
F15039	Advar.	Venstre DC-sensor sender ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér og udskift evt. ultralydssensor i venstre side, forlængerkablet og tilslutningskablet (inklusive forstærkerelektronik) /// Fra DC-sensorer NH141 må der kun anvendes NL653, NL654, NL655 eller NL656 eller højere, ISOBUS SW 1.06.xx eller højere</li> </ul>
F15040	Bemærk	Kilde for kørehastighed sender ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg en anden hastighedskilde i menuen Maskinindstillinger</li> <li>• Kontrollér indstillingerne for TECU</li> </ul>
F15041	Alarm	Der er trykket på ISOBUS stop-knap ISB (ved AMATRON 3 = tænd/sluk-kontakt)	Oplås ISB
F15042	Alarm	Der er ikke længere trykket på ISOBUS stop-knap ISB (ved AMATRON 3 = tænd/sluk-kontakt)	
F15043	Bemærk	Intet signal til PTO-omdrejningstal på ISOBUS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PTO-omdrejningstal skal sendes via TECU</li> <li>• Vælg som alternativ en anden kilde til pumpeomdrejningstallet i menuen Maskinindstillinger</li> </ul>
F15044	Advar.	Højre DistanceControl-sensor sender ikke noget signal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér og udskift evt. ultralydssensor i højre side, forlængerkablet og tilslutningskablet (inklusive forstærkerelektronik) /// Fra DC-sensorer NH141 må der kun anvendes NL653, NL654, NL655 eller NL656 eller højere, ISOBUS SW 1.06.xx eller højere</li> </ul>

F15045	Advar.	Spændingen til højrepotentiometeret er over 4,5 V eller under 0,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér højdepotentiometeret og tilslutningskablet</li> </ul>
F15046	Advar.	Efter 3. ladeforsøg af olietanken (et forsøg = ladetid + pause på 20 sekunder) kunne olietankens nominelle værdi ikke nås	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér olieforsyningen og signalet for tryksensoren til hydrobeholder</li> </ul>
F15047	Bemærk	Vises, hvis jobcomputeren efter indlæringsprocessen af påfyldningsniveauekurven (hæktank og/eller fronttank) registrerer, at de indlærte værdier ikke er plausible (f.eks. værdi 5 er mindre end værdi 4, selvom værdi 6, 7, 8 igen er større og værdi 1, 2, 3 er mindre).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, om målepunkterne for påfyldningsniveauekurven er plausible</li> </ul>
F15050	Advar.	Hældningssensor styretøj < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér indstillingerne i setup-menuen</li> <li>Kontrollér tilslutningskabel og hældningssensor</li> </ul>
F15051	Bemærk	Komfortpakke: Den indvendige rengøring skal startes, og mængden i beholderen er over 1 % af beholderens nominelle volumen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprøjt beholderen tom</li> <li>Kontrollér påfyldningsniveauregistreringen og påfyldningsniveauekurven</li> </ul>
F15052	Bemærk	På trods af aktivering af affjedringen (udført af operatøren eller automatisk af jobcomputeren) kan der ikke registreres nogen signalændring fra affjedringssensorene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér olieforsyningen til affjedringen</li> <li>Kontrollér sensorer affjedringsposition</li> <li>Kontrollér kalibreringen af affjedringen</li> <li>Kontrollér softwarekompatibiliteten mellem affjedringen og basiscomputeren</li> </ul>
F15053	Bemærk	Engangskalibreringen af påfyldningsniveausensoren er endnu ikke blevet udført	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibrér affjedringen</li> </ul>
F15054	Bemærk	Mindst en delbredde er åbnet, og mængdereguleringen står på automatik, og den aktuelle udbringningsmængde har i mindst 10 sek. afviget med mindst 11 % fra den indstillede nominelle mængde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér dysevalget</li> <li>Kontrollér sprøjtevæskekredsløbet for utætheder/tilstopninger</li> <li>Kontrollér gennemstrømsmåleren</li> <li>Kontrollér røreværksindstillingen</li> </ul>
F15055	Bemærk	Mindst en delbredde er åbnet, og det aktuelle tryk er under det indstillede min. tryk	<ul style="list-style-type: none"> <li>Forøg trykket i sprøjtevæskekredsløbet, eller tilpas grænsen for det min. tryk</li> </ul>
F15056	Bemærk	Det aktuelle tryk har i min. 10 sek. været over den indstillede maks. tryk, og det indstillede tryk er ikke = 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducér trykket i sprøjtevæskekredsløbet, eller tilpas grænsen for maks. tryk</li> </ul>
F15057	Bemærk	Engangskalibreringen af påfyldningsniveausensoren er endnu ikke blevet udført	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kalibrér påfyldningsniveausensoren, eller indtast en offsetværdi for påfyldningsniveauekurven</li> </ul>
F15058	Bemærk	Uden komfortpakke: Alarmmelding vises 50 l, før det indstillede påfyldningsniveau nås. Med komfortpakke: Alarmmelding vises 10 l, før det indstillede påfyldningsniveau nås. Undtagelse UX med røretrykregulering: Her vises meldingen 20 l før.	
F15059	Bemærk	Påfyldningsniveau i hæktank <150 l, fronttank i manuel modus "Cirkulation"	
F15060	Bemærk	Påfyldningsniveau i fronttanken er over fronttankens nominelle volumen + 70 l (aktuelt 1070 l)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tænd for pumpen, og pump sprøjtevæsken bagud manuelt</li> </ul>

## Fejl

F15061	Bemærk	Engangskalibreringen af påfyldningsniveausensoren er endnu ikke blevet udført	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrér påfyldningsniveausensoren, eller indtast en offsetværdi for påfyldningsniveauekurven</li> </ul>
F15062	Bemærk	Bomhældningen eller DistanceControl skal kalibreres, men maskinens jobcomputer registrerer, at bommen befinder sig i transportstilling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Klap bommen ud</li> <li>• Kontrollér sensorerne til transportstilling og tilslutningskabel</li> </ul>
F15063	Bemærk	Bomhældningen eller DistanceControl skal kalibreres, men maskinens jobcomputer registrerer, at bommen er låst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lås bommen op</li> <li>• Kontrollér sensoren på bomlåsen og tilslutningskablet</li> </ul>
F15064	Bemærk	Spændingsværdien for potentiometeret til bomhældning skal være inden for 2,0...3,0 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udfør kalibreringen igen</li> <li>• Sørg for at sikre, at maskinen står vandret</li> <li>• Kontrollér hældningssensor og tilslutningskabel</li> </ul>
F15065	Advar.	For at kunne betjene klappfunktionen må hastigheden ikke være hurtigere end 3 km/h	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reducér hastigheden</li> <li>• Kontrollér signalet fra den valgte hastighedskilde</li> </ul>
F15066	Alarm	Sprøjtens basiscomputer modtager ikke meddelelser fra pitch-sensoren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér indstillingerne i setup-menuen</li> <li>• Kontrollér tilslutningskablet og pitch-sensoren</li> </ul>
F15067	Alarm	Spændingsværdien for tryksensoren ligger uden for området på 0,5...4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér sensor og tilslutningskabel</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne i setup (sensor kun ved UX11200)</li> </ul>
F15068	Advar.	Affjedringscomputeren sender sensorsignal til registrering af den forreste venstre affjedringsposition, der ligger uden for området på < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér højderegistreringen på akslen og tilslutningskablet</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne (sensor kun ved UX11200)</li> </ul>
F15069	Advar.	Affjedringscomputeren sender sensorsignalet til registrering af den højre affjedringsposition < 0,5 V eller > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér højderegistreringen på akslen og tilslutningskablet</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne (sensor kun ved UX11200)</li> </ul>
F15070	Advar.	UX11200: Manuel affjedringsmodus aktiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt affjedringen på automatisk modus</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne</li> </ul>
F15071	Advar.	UX11200: Affjedringscomputeren forsøger at korrigere affjedringspositionen, og der er ikke noget olietryk til rådighed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tænd for oliecirculationen</li> <li>• Kontrollér olieforsyningen</li> <li>• Kontrollér olietrykssensoren</li> </ul>
F15073	Advar.	Engangskalibreringen af styretøjet er endnu ikke blevet udført	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kalibrér styretøjet</li> </ul>
F15074	Advar.	For at kalibrere styrestøjet skal styrestøjet befinde sig i markmodus	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sæt maskinen på markmodus</li> <li>• Kontrollér signalet fra den valgte hastighedskilde</li> <li>• Kontrollér sensoren og tilslutningskablet til transportstillingssensoren</li> </ul>
F15075	Bemærk	Task Controller har frakoblet Section Control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér Task Controller</li> </ul>
F15077	Advar.	Dysehuset sender fejlmelding eller når ikke sin nominelle position	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningskabel og dysehus</li> </ul>
F15078	Advar.	Meldingen vises, hvis maskinens basiscomputer ikke modtager meddelelser fra centralenheden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér forbindelseskablet til centralenheden</li> <li>• Kontrollér, om softwareversionerne er kompatible</li> <li>• Kontrollér maskinindstillingerne</li> </ul>



F15079	Advar.	Meldingen vises, hvis maskinens basiscomputer ikke modtager meddelelser fra den pågældende styreenhed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér forbindelseskablet til centralenheden og til styreenheden</li> <li>• Kontrollér, om softwareversionerne er kompatible</li> <li>• Kontrollér spændingsforsyningen</li> <li>• Kontrollér dysehuset på styreenheden</li> </ul>
F15080	Bemærk	Meldingen vises, hvis omskiftningspunktet ikke stemmer overens med trykområdet for de indstillede dyser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér konfigurationen af den automatiske dysestyring</li> </ul>
F15081	Advar.	Denne melding vises, når funktionen Indklapning af bom er blevet aktiveret, uden at bommen er låst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lås bommen</li> <li>• Kontrollér tilslutningskabel og sensor til bomlåsning</li> </ul>
F15082	Bemærk	Denne melding vises, når AmaSelect-dysehuset har udført mere end 250.000 koblingscyklusser siden sidste vedligeholdelse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Få dysehuset vedligeholdt</li> </ul>
F15083	Bemærk	Rengøringslæden når ikke yderpositionen inden for 60 sek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningskablet</li> <li>• Kontrollér rengøringslædens kørestrækning</li> </ul>
F15084	Bemærk	Rengøringslæden når ikke yderpositionen inden for 60 sek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningskablet</li> <li>• Kontrollér rengøringslædens kørestrækning</li> </ul>
F15085	Bemærk	Bommens transportstilling aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forbered bommen til BoomWash</li> <li>• Kontrollér sensorerne til transportstilling og tilslutningskabel</li> </ul>
F15086	Bemærk		
F15087	Bemærk	AmaSelect: Meldingen vises, hvis ikke alle dysepositioner åbnes under rengøringen af maskinen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Udfør rengøringen igen</li> </ul>
F15088	Bemærk	AmaSelect: Meldingen vises, hvis delbreddeoplistningen ikke stemmer overens med antallet af dysehuse og arbejdsbredden	
F15089	Bemærk	Rengøringslæden når ikke yderpositionen inden for 60 sek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér tilslutningskablet</li> <li>• Kontrollér rengøringslædens kørestrækning</li> </ul>
F15091	Advar.	Spændingsværdi for højdepotentiometeret på bomløfteværket (L-bom) under 4,0 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Løft bom</li> <li>• Kontrollér potentiometer og tilslutningskabel</li> </ul>
F15168	Bemærk	Trækstangsstyring: Ratudslaget begrænses, når bommen befinder sig i transportstilling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollér sensorer og tilslutningskablet</li> </ul>

### 15.3 Svigt af funktioner uden alarmmelding på terminalen

Hvis der optræder funktionsvigt, som ikke vises på betjeningsterminalen, skal sikringen til traktorens laststrømforsyning kontrolleres.

### 15.4 Svigt af hastighedssignal fra ISO-bus

Som kilde for hastighedssignalet kan der indtastes en simuleret hastighed i menu



## Fejl

Maskindata.

Dette gør det muligt at fortsætte anvendelsen af maskinen uden et hastighedssignal.

Det gøres på følgende måde:

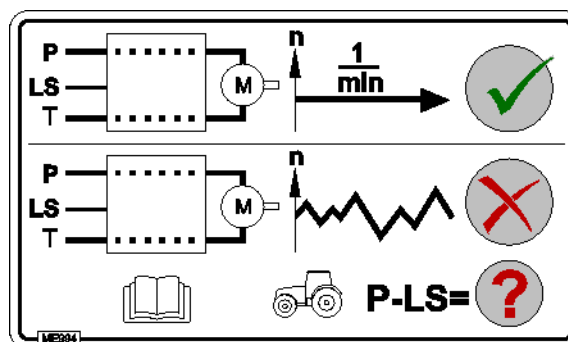
1. Indtast simuleret hastighed.
2. Overhold den indtastede simulerede hastighed under anvendelsen.



Kilde  
hastighed



## 15.5 Fejl, hydraulisk pumpedrev



Fejl	Årsag	Afhjælpning
Når der aktiveres en hydraulisk funktion på sprøjten eller på traktoren, stiger pumpeomdrejningstallet kortvarigt kraftigt	Traktorens hydraulikolie er for kold.	Efter et par minutters drift er olien opvarmet, og omdrejningstallet forbliver konstant.
	Hydraulikfilteret til pumpedrevet er tilstoppet.	Skift hydraulikfilteret
	Tryktabene mellem traktorens hydraulikpumpe og pumpedrevet er for store	Standby-trykket i traktorens hydrauliksystem skal forøges. Hvis dette ikke længere kan udføres på traktoren, så kontakt forhandleren af traktoren.
Ved en forøgelse af traktorens motoromdrejningstal stiger pumpedrevets omdrejningstal over det nødvendige omdrejningstal.	Ved lave motoromdrejningstal pumper traktorens hydraulik for lidt olie.	Hold et forøget motoromdrejningstal.





---

# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>